



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru industrie, cercetare și energie

2011/0172(COD)

04.10.2011

*****I**

PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind eficiența energetică și de abrogare a Directivelor 2004/8/CE și 2006/32/CE
(COM(2011)0370 – C7-0168/2011 – 2011/0172(COD))

Comisia pentru industrie, cercetare și energie

Raportor: Claude Turmes

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
- *** Procedura de aprobare
- ***I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- ***II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- ***III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

În amendamentele Parlamentului, modificările aduse proiectului de act sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale proiectului de act propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

Antetul amendamentelor referitoare la un act existent pe care proiectul de act urmărește să îl modifice cuprinde două rânduri suplimentare prin care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția vizată a acestuia. Fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție a unui act existent pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care proiectul de act nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul [...].

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	5
EXPUNERE DE MOTIVE	91

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind eficiența energetică și de abrogare a Directivelor 2004/8/CE și 2006/32/CE (COM(2011)0370 – C7-0168/2011 – 2011/0172(COD))
(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2011)0370),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 194 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7–0168/2011),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere avizul motivat prezentat, în cadrul Protocolului (nr. 2) privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, de către [denumirea (denumirile) camerei (camerelor) parlamentare], în care se afirmă că proiectul de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,
 - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European,
 - având în vedere avizul Comitetului Regiunilor,
 - având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie și avizul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A7–0000/2011),
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de directivă Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) O serie de municipalități și de alte organisme publice din statele membre au pus deja în aplicare abordări integrate în ceea ce privește economiile de energie și aprovizionarea cu energie, de exemplu, prin intermediul planurilor durabile de acțiune în domeniul energiei cum ar fi cele dezvoltate în temeiul inițiativei Pactul primarilor și abordările urbane integrate care depășesc intervențiile individuale referitoare la clădiri sau moduri de transport. Statele membre ar trebui să încurajeze municipalitățile și alte organisme publice să adopte planuri integrate și durabile în materie de eficiență energetică cu obiective clare, să implice cetățenii în elaborarea și punerea în aplicare a acestora și să îi informeze în mod corespunzător în legătură cu conținutul acestora și progresul înregistrat în ceea ce privește atingerea obiectivelor stabilite. Astfel de planuri pot genera economii semnificative de energie, în special dacă sunt puse în aplicare prin sistemele de gestionare a energiei care permit organismelor publice vizate să-și gestioneze mai bine propriul consum energetic. Ar trebui încurajat schimbul de experiență între orașe și alte organisme publice cu privire la experiențe mai inovatoare.

Amendamentul

(16) O serie de municipalități și de alte organisme publice din statele membre au pus deja în aplicare abordări integrate în ceea ce privește economiile de energie și aprovizionarea cu energie, de exemplu, prin intermediul planurilor durabile de acțiune în domeniul energiei cum ar fi cele dezvoltate în temeiul inițiativei Pactul primarilor și abordările urbane integrate care depășesc intervențiile individuale referitoare la clădiri sau moduri de transport, ***pentru a crea „orașe și regiuni cu consum scăzut de energie”.*** ***Acest concept de „orașe și regiuni cu consum scăzut de energie” consideră aspectele energetice o componentă esențială a dezvoltării urbane și regionale, împământănită în procesele democratice și de guvernare. Ca o condiție prealabilă a planurilor de eficiență energetică durabile și integrate locale, statele membre ar trebui să încurajeze autoritățile locale să definească astfel de strategii de dezvoltare locală pe baza unui dialog cu actorii publici, comerciali și sociali locali. Statele membre ar trebui apoi să încurajeze*** municipalitățile și alte organisme publice să adopte planuri integrate și durabile în materie de eficiență energetică cu obiective clare, să implice ***actorii locali și*** cetățenii în elaborarea și punerea în aplicare a acestora și să îi informeze în mod corespunzător în legătură cu conținutul acestora și progresul înregistrat în ceea ce privește atingerea obiectivelor stabilite. Astfel de planuri pot genera economii semnificative de energie, în special dacă sunt puse în aplicare prin sistemele de gestionare a energiei care

permit organismelor publice vizate să-și gestioneze mai bine propriul consum energetic. Ar trebui încurajat schimbul de experiență între orașe și alte organisme publice cu privire la experiențe mai inovatoare.

Or. en

Justificare

Amendamentul 2

Propunere de directivă Considerentul 18

Textul propus de Comisie

(18) Evaluarea posibilității de stabilire a unui sistem de „certIFICATE ALBE” la nivelul Uniunii a demonstrat că, în situația actuală, un astfel de sistem ar genera costuri administrative excesive, existând riscul ca economiile de energie să fie concentrate exclusiv într-un anumit număr de state membre și să nu fie introduse uniform pe întreg teritoriul Uniunii. Cel de-al doilea obiectiv poate fi realizat mai bine, cel puțin la acest nivel, prin intermediul sistemelor naționale de obligații în ceea ce privește economiile de energie sau al altor măsuri alternative care să atingă aceeași cantitate de economii de energie. ***Cu toate acestea, Comisia ar trebui să definească, prin intermediul unui act delegat, condițiile în care un stat membru poate recunoaște pe viitor economiile de energie înregistrate într-un alt stat membru. Ar fi indicat ca nivelul de ambiție al acestor sisteme să fie stabilit într-un cadru comun la nivelul Uniunii, oferindu-se în același timp statelor membre o flexibilitate considerabilă pentru a ține pe deplin seama de organizarea națională a actorilor pieței, contextul specific al***

Amendamentul

(18) Evaluarea posibilității de stabilire a unui sistem de „certIFICATE ALBE” la nivelul Uniunii a demonstrat că, în situația actuală, un astfel de sistem ar genera costuri administrative excesive, existând riscul ca economiile de energie să fie concentrate exclusiv într-un anumit număr de state membre și să nu fie introduse uniform pe întreg teritoriul Uniunii. Cel de-al doilea obiectiv poate fi realizat mai bine, cel puțin la acest nivel, prin intermediul sistemelor naționale de obligații în ceea ce privește economiile de energie sau al altor măsuri alternative care să atingă aceeași cantitate de economii de energie. Cadrul comun ar trebui să ofere utilităților energetice posibilitatea de a furniza servicii energetice tuturor consumatorilor finali, nu doar celor cărora le vând energie. Aceasta ar crește concurența pe piața energetică deoarece utilitățile energetice își pot diferenția produsele prin furnizarea de servicii energetice complementare. Cadrul comun ar trebui să permită statelor membre să includă cerințele în sistemul lor național care urmărește un scop social, în special pentru a asigura că consumatorii

sectorului energiei și obiceiurile consumatorilor finali. Cadrul comun ar trebui să ofere utilităților energetice posibilitatea de a furniza servicii energetice tuturor consumatorilor finali, nu doar celor cărora le vând energie. Aceasta ar crește concurența pe piața energetică deoarece utilitățile energetice își pot diferenția produsele prin furnizarea de servicii energetice complementare. Cadrul comun ar trebui să permită statelor membre să includă cerințele în sistemul lor național care urmărește un scop social, în special pentru a asigura că consumatorii vulnerabili beneficiază de un randament energetic mai ridicat. Acesta ar trebui să permită, de asemenea, statelor membre să scutească societățile mici de obligația în ceea ce privește eficiența energetică. Comunicarea Comisiei „Small Business Act” stabilește principiile care trebuie luate în considerare de către statele membre care decid să se abțină de la aplicarea acestei posibilități.

vulnerabili beneficiază de un randament energetic mai ridicat. Acesta ar trebui să permită, de asemenea, statelor membre să scutească societățile mici de obligația în ceea ce privește eficiența energetică. Comunicarea Comisiei „Small Business Act” stabilește principiile care trebuie luate în considerare de către statele membre care decid să se abțină de la aplicarea acestei posibilități.

Or. en

Justificare

Amendamentul 3

Propunere de directivă Considerentul 20

Textul propus de Comisie

(20) Aceste audituri trebuie să fie efectuate în mod independent și rentabil. Cerința de independență permite ca auditurile să fie efectuate de către experți interni, cu condiția ca aceștia să fie calificați *sau* acreditați, să nu fie direct implicați în activitatea auditată, și ca statul membru să fi instituit un sistem de asigurare și control a calității acestora, care să aplice sancțiuni atunci când este necesar.

Amendamentul

(20) Aceste audituri trebuie să fie efectuate în mod independent și rentabil. Cerința de independență permite ca auditurile să fie efectuate de către **furnizori profesioniști de servicii energetice, precum și de către** experți interni, cu condiția ca aceștia **din urmă** să fie **și** calificați **și/sau** acreditați, să nu fie direct implicați în activitatea auditată, și ca statul membru să fi instituit un sistem de asigurare și control a calității

acestora, care să aplice sancțiuni atunci când este necesar.

Or. en

Justificare

Amendamentul 4

**Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 1 – paragraful 1**

Textul propus de Comisie

1. Prezenta directivă prevede un cadru comun pentru promovarea eficienței energetice pe teritoriul Uniunii cu scopul de a se asigura atingerea obiectivului UE privind reducerea cu 20% a consumului de energie până în 2020 și de a deschide calea pentru viitoarea creștere a eficienței energetice după această dată.

Amendamentul

1. Prezenta directivă prevede un cadru comun pentru promovarea eficienței energetice pe teritoriul Uniunii cu scopul de a se asigura atingerea obiectivului UE privind reducerea cu **cel puțin** 20% a consumului de energie până în 2020 și de a deschide calea pentru viitoarea creștere **suplimentară** a eficienței energetice după această dată **pentru a crea o economie bazată aproape pe deplin pe energie regenerabilă și eficientă din punct de vedere energetic.**

Or. en

Justificare

Această directivă constituie șansa Europei de a onora angajamentul asumat de șefii de stat din UE în domeniul energiei și a climei. Realizarea unei reduceri cu 20% a consumului de energie primară din UE reprezintă minimumul necesar către o economie bazată pe energie regenerabilă, eficientă din punct de vedere energetic și autonomă până în 2050. Comisia estimează că eforturile actuale vor realiza doar jumătate din obiectiv, risipindu-se, de exemplu, 1 000 de euro pe gospodărie pe an. Prezenta directivă ar trebui să corecteze această tendință.

Amendamentul 5

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3a. "economii de energie la utilizarea finală" înseamnă o cantitate de energie economisită determinată prin măsurarea și/sau estimarea consumului de către utilizatorul final înainte și după punerea în aplicare a uneia sau a mai multor măsuri de îmbunătățire a eficienței energetice, asigurând, în același timp, normalizarea condițiilor externe care afectează consumul de energie;

Or. en

Justificare

Este necesară o definiție a conceptului de economii de energie. Raportorul propune să se utilizeze cea utilizată în Directiva privind serviciile energetice deja existentă.

Amendamentul 6

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 12a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

12a. „recomandări extrem de eficiente din punctul de vedere al costurilor” înseamnă măsuri identificate de un audit energetic care au perioade de recuperare a investițiilor de cinci ani;

Or. en

Justificare

Amendamentul 7

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 12b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

12b. „notă de plată” înseamnă un extras de cont și nu se consideră a fi o cerere de plată (factură);

Or. en

Justificare

Amendamentul 8

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 27a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

27a. „renovare aprofundată” înseamnă o renovare care reduce atât energia furnizată, cât și consumul final de energie dintr-o clădire cu cel puțin 75% în comparație cu nivelurile anterioare renovării;

Or. en

Justificare

Amendamentul 9

Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 27b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

27b. „renovare aprofundată în etape” înseamnă o renovare care reduce în etape energia furnizată și consumul final de

energie dintr-o clădire cu cel puțin 75% pe parcursul unui ciclu normal de renovare, asigurându-se totodată că niciuna din etape nu împiedică etapele ulterioare și nu conduce la creșterea costurilor acestora.

Or. en

Justificare

Amendamentul 10

Propunere de directivă Articolul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 2a

Finanțare și asistență tehnică

(2a) Fără a aduce atingere articolelor 107 și 108 din TFUE, statele membre stabilesc mecanisme financiare pentru agregarea fluxurilor multiple de finanțare, printre care:

(a) contribuții financiare și amenzi aplicate pentru neîndeplinirea obligațiilor stabilite la articolul 6,

(b) resurse alocate eficienței energetice în conformitate cu articolul 10 alineatul (3) din Directiva 2009/29/CE,

(c) resurse alocate eficienței energetice din obligațiunile de proiecte europene,

(d) resurse alocate eficienței energetice în cadrul financiar multianual, în special Fondul structural și Fondul de coeziune, instrumente financiare europene specifice, asistență tehnică și inginerie financiară,

(e) resurse alocate eficienței energetice de Banca Europeană de Investiții (BEI) și alte instituții financiare europene, în special Banca Europeană pentru

Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) și Banca de dezvoltare a Consiliului Europei (BEC),

f) resurse naționale, inclusiv din bănci publice și alte instituții financiare naționale.

2. Mecanismele de finanțare:

(a) utilizează aceste fonduri pentru a genera cel mai performantă mobilizare a capitalului privat, în special a investitorilor instituționali;

b) furnizează instrumentele financiare (de exemplu garanții de credit pentru capitalul privat, garanții de credit pentru încurajarea contractelor de performanță energetică, subvenții, credite subvenționate și linii de credit specifice) care să reducă în același timp riscurile percepute și cele actuale ale proiectelor de eficiență energetică;

(c) sunt legate de programe sau agenții care vor agrega și vor evalua calitatea proiectelor de economisire de energie, vor furniza asistență tehnică, vor promova piața serviciilor energetice și vor contribui la generarea de cereri ale consumatorilor pentru aceste servicii, în conformitate cu articolul 14;

(d) oferă resursele corespunzătoare pentru sprijinirea programelor de formare și certificare care îmbunătățesc și acreditează competențele privind eficiența energetică.

3. La cerere, Comisia acordă asistență statelor membre, atunci când este cazul, direct sau prin intermediul instituțiilor financiare europene, la înființarea de mecanisme de finanțare și de instrumente de asistență tehnică, în scopul de a mări eficiența energetică în diferitele sectoare, prin încurajarea schimbului de bune practici între autoritățile sau organismele responsabile la nivel național sau regional.

Justificare

În lipsa mecanismelor de finanțare necesare, măsurile propuse în prezenta directivă vor rămâne la stadiul de proiect nerealist, fără a crea numeroase locuri de muncă și fără a stimula inovarea. În consecință, directiva propusă ar trebui să stabilească mecanismele financiare prin utilizarea surselor de finanțare existente ale UE, precum Fondul structural și Fondul de coeziune, care ar trebui să acorde prioritate eficienței energetice și obligațiilor de proiecte. Sursele de finanțare naționale provenite, de exemplu, din sistemul de comercializare a cotelor de emisii (EU ETS) pentru a stimula capitalul privat și obligațiile de economisire a energiei, create de articolul 6, pot oferi, de asemenea, o mare parte din fondurile necesare.

Amendamentul 11**Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 1***Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre stabilesc un obiectiv național în materie de eficiență energetică exprimat ca nivel absolut al consumului de energie primară până în 2020. În momentul stabilirii acestor obiective, statele membre iau în considerare obiectivul UE de reducere cu 20 % a consumului de energie, măsurile prevăzute de prezenta directivă, măsurile adoptate în vederea realizării obiectivelor naționale privind economiile de energie adoptate în temeiul articolului 4 alineatul (1) din Directiva 2006/32/CE și alte măsuri de promovare a eficienței energetice în cadrul statelor membre și la nivelul Uniunii.

Amendamentul

(1) Fiecare stat membru se asigură că nivelul său absolut al consumului de energie primară până în 2020 se află cel puțin sub nivelul obiectivului stabilit în coloana stângă a tabelului de la anexa I partea A. Asemenea obiective naționale cu caracter obligatoriu sunt compatibile cu obiectivul Uniunii de a reduce cu cel puțin 20% consumul de energie menționat la articolul 1, ceea ce impune o reducere a consumului de energie primară de cel puțin 368 Mtep în 2020 în raport cu previziunile.

Justificare

Experiența dobândită în contextul legislației UE în materie de climă și surse regenerabile de energie arată că este necesar să existe obiective obligatorii pentru statele membre. Acestea

crează un nivel mai ridicat de vizibilitate, angajament politic și certitudine a investițiilor. Ansamblul beneficiilor pozitive pe care le au pe plan macroeconomic și geopolitic măsurile stringente în materie de eficiență energetică pentru economia și cetățenii UE justifică impunerea unor obiective obligatorii. Pentru realizarea acestui obiectiv de 20% pentru UE va fi necesară, potrivit Comisiei, o reducere de cel puțin 368 Mtoe în 2020 (energie primară).

Amendamentul 12

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Până la 30 iunie 2014, Comisia evaluează dacă obiectivul Uniunii privind reducerea cu 20 % a consumului de energie primară până în 2020 este realizabil, necesitând reducerea cu 368 Mtep a acestui consum până în 2020, luând în considerare seria de obiective naționale prevăzute la alineatul (1) și evaluarea menționată la articolul 19 alineatul (4).

Amendamentul

(2) Statele membre introduc măsuri destinate în mod efectiv să asigure că consumul lor de energie primară este echivalent cu valoarea menționată în traiectoria orientativă stabilită în anexa -I partea B sau se află sub această valoare.

Or. en

Justificare

Pentru a garanta îndeplinirea obiectivelor de economisire stabilite până în 2020, statele membre ar trebui să depună eforturi în vederea elaborării unei traiectorii orientative, care să traseze calea către atingerea propriilor obiective. Astfel, Comisia va putea să asigure monitorizarea și verificarea necesară pentru realizarea obiectivului global al UE în ceea ce privește economiile de energie.

Amendamentul 13

Propunere de directivă Articolul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 3a
Renovarea clădirilor

1. Statele membre au ca obiectiv să reducă până la 31 decembrie 2050 consumul de energie al stocului existent de clădiri cu 80% în raport cu nivelurile din 2010.

2. Ca parte a planurilor naționale menționate la articolul 9 din Directiva 2010/31/UE și fără a aduce atingere alineatului (1), statele membre dezvoltă politici și adoptă măsuri pentru a stimula renovarea aprofundată a clădirilor, inclusiv renovări aprofundate în etape.

3. Până la 1 ianuarie 2014, statele membre stabilesc și pun la dispoziția publicului planurile naționale menționate la alineatul (2). Acestea vor include, cel puțin:

(a) o evidență a clădirilor diferențiată în funcție de categoriile de clădiri,

(b) obiective de renovare aprofundată pentru 2020, 2030 și 2040 diferențiate în funcție de categoriile de clădiri. Aceste obiective sunt compatibile cu atingerea obiectivului pe termen lung menționat la alineatul (1).

(c) măsuri de abordare a provocărilor sociale, tehnice și financiare din sectorul clădirilor,

(d) măsuri pentru a asigura că chiriașii nu sunt penalizați financiar.

4. Statele membre se asigură că renovările aprofundate și renovările aprofundate în etape sunt efectuate mai întâi în clădirile, atât comerciale, cât și rezidențiale, care au cea mai scăzută performanță energetică.

5. Statele membre se asigură că renovările aprofundate sunt efectuate mai întâi în clădirile cu cea mai scăzută performanță energetică deținute sau ocupate de autoritățile publice.

Or. en

Justificare

Clădirile UE reprezintă 40% din întregul consum de energie din UE, în timp ce potențialul de economisire din stocul existent de clădiri este considerabil și în mare parte neutilizat. Prin urmare, raportorul propune să se aleagă o abordare completă, pe termen mai lung și bazată pe „foi de parcurs pentru 2050” naționale. Prin stimularea renovărilor „mai aprofundate” într-un ritm anual de 2%, energia consumată în stocul european de clădiri se va reduce, în medie, până în 2050 la o cincime din consumul actual.

Amendamentul 14

Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Fără a aduce atingerea **articolului 7** din Directiva 2010/31/UE, statele membre se asigură că, începând cu 1 ianuarie 2014, 3% din suprafața totală a clădirilor deținute de organismele publice **este renovată anual pentru a îndeplini cel puțin cerințele minime în materie de performanță energetică stabilite de statul membru în cauză cu privire la punerea în aplicare a articolului 4 din Directiva 2010/31/UE. Ponderea de 3% se calculează la suprafața totală a clădirilor cu o suprafață totală utilă de peste 250 m², deținute de organismele publice ale statului membru în cauză, neîndeplinind la data de 1 ianuarie a fiecărui an cerințele naționale minime privind eficiența energetică prevăzute pentru punerea în aplicare a articolului 4 din Directiva 2010/31/UE.**

Amendamentul

(1) **În vederea implementării planului național menționat la articolul 3a și** fără a aduce atingere **articolului 9** din Directiva 2010/31/UE, statele membre se asigură că, începând cu 1 ianuarie 2014, **cel puțin** 3% din suprafața totală a clădirilor deținute **sau ocupate** de organismele publice **fac obiectul unor renovări anuale aprofundate sau renovări aprofundate în etape.**

Or. en

Justificare

Organismele publice, inclusiv instituțiile UE, trebuie să conducă prin forța exemplului. Clădirile deținute și ocupate de organismele publice pot servi ca pârghie pentru stimularea inovării tehnice, financiare și organizatorice necesare și pentru crearea unei piețe ESCO.

Prin urmare, raportorul consideră că procentajul minim obligatoriu, de 3%, stabilit pentru toate clădirile publice, constituie un obiectiv suficient de ambițios.

Amendamentul 15

Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Statele membre sprijină organismele reglementate de dreptul public să realizeze în fiecare an renovări aprofundate pe 3% din suprafața totală a clădirilor pe care le dețin.

Or. en

Justificare

Organismele reglementate de dreptul public nu pot mări impozitele sau nivelurile chiriilor, astfel că deciziile lor în materie de investiții sunt limitate. Prin urmare, statele membre ar trebui să adopte o politică proactivă în sprijinirea renovărilor aprofundate efectuate în special în sectorul locuințelor sociale.

Amendamentul 16

Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 3 - partea introductivă

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) În sensul alineatului (1), până la 1 ianuarie 2014, statele membre stabilesc și pun la dispoziția publicului un inventar al clădirilor deținute de organismele lor publice, care indică:

(3) În sensul alineatului (1), până la 1 ianuarie 2014, statele membre stabilesc și pun la dispoziția publicului un inventar al clădirilor deținute **sau ocupate** de organismele lor publice, care indică:

Or. en

Justificare

Inventarele clădirilor publice ar trebui să fie cât mai cuprinzătoare posibil și să includă atât clădirile deținute, cât și pe cele ocupate de aceste organisme.

Amendamentul 17

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 4 - partea introductivă

Textul propus de Comisie

(4) Statele membre încurajează organismele publice:

Amendamentul

(4) Statele membre încurajează organismele **locale, municipalitățile și alte organisme** publice:

Or. en

Justificare

O serie de municipalități și de alte organisme publice din statele membre au pus deja în aplicare - sau intenționează să aplice - abordări urbane integrate care depășesc intervențiile individuale referitoare la clădiri. Statele membre ar trebui, în consecință, să încurajeze municipalitățile, regiunile și alte organisme publice să adopte astfel de inițiative sau concepte, pentru conceperea, de exemplu, a „unor orașe și regiuni cu consum scăzut de energie”, integrate în procesele democratice și de guvernare.

Amendamentul 18

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) să adopte un plan pentru eficiență energetică, de sine stătător sau ca parte a unui plan cuprinzător privind clima sau mediul, care să conțină obiective specifice privind economia de energie în vederea creșterii continue a eficienței energetice **a organismelor în cauză**;

Amendamentul

(a) să adopte un plan **integrat** pentru eficiență energetică, de sine stătător sau ca parte a unui plan cuprinzător privind clima, **orașele și regiunile cu consum scăzut de energie** sau mediul, care să conțină obiective specifice privind economia de energie în vederea creșterii continue a **economiilor lor de energie și a** eficienței **lor** energetice;

Justificare

O serie de municipalități și de alte organisme publice din statele membre au pus deja în aplicare - sau intenționează să aplice - abordări urbane integrate care depășesc intervențiile individuale referitoare la clădiri. Statele membre ar trebui, în consecință, să încurajeze municipalitățile, regiunile și alte organisme publice să adopte astfel de inițiative sau concepte, pentru conceperea, de exemplu, a „unor orașe și regiuni cu consum scăzut de energie”, integrate în procesele democratice și de guvernanță.

Amendamentul 19**Propunere de directivă
Articolul 5***Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că organismele publice achiziționează doar produse, servicii și clădiri cu performanțe **înalte** de eficiență energetică, astfel cum se menționează în anexa III.

Amendamentul

Statele membre se asigură că organismele publice achiziționează doar produse, servicii și clădiri cu **cele mai înalte** performanțe de eficiență energetică, astfel cum se menționează în anexa III.

Justificare

Organismele publice trebuie să achiziționeze întotdeauna numai produse, servicii și clădiri care prezintă cele mai performante caracteristici în materie de eficiență energetică.

Amendamentul 20**Propunere de directivă
Articolul 6 – titlu***Textul propus de Comisie*

Sisteme de obligații în ceea ce privește **eficiența energetică**

Amendamentul

Sisteme de obligații în ceea ce privește **economii de energie**

Justificare

Acest program prezintă o importanță centrală în directivă și trebuie să conducă la realizarea efectivă de economii de energie.

Amendamentul 21**Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 1***Textul propus de Comisie*

(1) Fiecare stat membru stabilește un sistem de obligații în ceea ce privește **eficiența energetică**. Acest sistem asigură că distribuitorii de energie *sau* societățile de vânzare cu amănuntul a energiei care își desfășoară activitatea pe teritoriul statelor membre realizează economii anuale de energie egale cu 1,5%, în volum, **din cota de piață a acestora în anul calendaristic precedent în** statul membru în cauză, **cu excepția energiei folosite în transport**. Această cantitate a economiilor de energie trebuie realizată, de către părțile obligate, în rândul consumatorilor finali.

Amendamentul

(1) Fiecare stat membru stabilește un sistem de obligații în ceea ce privește **economiile de energie**. Acest sistem asigură că distribuitorii de energie **și/sau** societățile de vânzare cu amănuntul a energiei care își desfășoară activitatea pe teritoriul statelor membre realizează economii **cumulative** anuale de energie **la utilizarea finală** egale cu **cel puțin** 1,5% **din vânzărilor lor anuale de energie**, în volum, **în medie pentru cea mai recentă perioadă de trei ani pentru** statul membru în cauză. Această cantitate a economiilor de energie trebuie realizată, de către părțile obligate, în rândul consumatorilor finali.

Or. en

Justificare

Obligația propusă privind economiile anuale de 1,5% trebuie să se aplice întregii economii și să includă sectorul transporturilor, care deține un potențial de economisire economic semnificativ dar încă nerealizat. În plus, pentru a echilibra variațiile posibile între ani apărute din cauza unor evenimente meteorologice extreme sau a unor schimbări economice, raportorul propune o medie a obiectivului de volum calculată pe o perioadă de trei ani în loc de un an, așa cum propune Comisia.

Amendamentul 22

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre exprimă cantitatea de **economii** de energie solicitată din partea fiecărei părți obligate în ceea ce privește consumul de energie finală sau primară al acestora. Metoda selectată pentru exprimarea cantității solicitate de economii de energie trebuie utilizată, de asemenea, pentru calcularea economiilor solicitate de părțile obligate. Se aplică factorii de conversie de la anexa IV.

Amendamentul

(2) Statele membre exprimă cantitatea de **utilizări finale ale economiilor** de energie solicitată din partea fiecărei părți obligate în ceea ce privește consumul de energie finală sau primară al acestora. Metoda selectată pentru exprimarea cantității solicitate de economii de energie trebuie utilizată, de asemenea, pentru calcularea economiilor solicitate de părțile obligate. Se aplică factorii de conversie de la anexa IV.

Or. en

Justificare

Obligațiile trebuie să includă utilizările finale și să fie calculate în termeni primari, din moment ce aceștia din urmă reflectă impactul efectiv al utilizărilor energiei.

Amendamentul 23

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Fiecare stat membru se asigură că procentul de 1,5% de economii realizat în fiecare an se adaugă economiilor realizate în fiecare an precedent, astfel cum este menționat în anexa Va.

Or. en

Justificare

Acest amendament clarifică intenția inițială a Comisiei de a se asigura că economiile de 1,5% realizate în fiecare an au un efect de economisire cumulativ.

Amendamentul 24

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 2b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2b) În sensul alineatului (1), măsurile cu efect de balast, astfel cum sunt definite la anexa V alineatul (1), nu ar trebui să fie calculate în cantitatea de economii de energie impusă fiecărei părți obligate.

Or. en

Justificare

Având în vedere experiența dobândită în țări care au stabilit deja astfel de sisteme de obligații de economisire de energie, este important să se limiteze aceste sisteme la proiecte care se dovedesc a fi adiționale. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activități cu caracter adițional scăzut.

Amendamentul 25

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Măsurile care vizează economiile pe termen scurt, astfel cum sunt definite la anexa V alineatul (1), nu reprezintă mai mult de 10% din cantitatea de economii de energie solicitată din partea fiecărei părți obligate și sunt eligibile doar în măsura în care contribuie la îndeplinirea obligației menționate la alineatul (1) în combinație cu măsurile la care sunt atribuite economiile de energie pe termen lung.

(3) În sensul alineatului (1), măsurile care vizează economiile pe termen scurt, astfel cum sunt definite la anexa V alineatul (1), nu reprezintă mai mult de 10% din cantitatea de economii de energie solicitată din partea fiecărei părți obligate și sunt eligibile doar în măsura în care contribuie la îndeplinirea obligației menționate la alineatul (1) în combinație cu măsurile la care sunt atribuite economiile de energie pe termen lung.

Or. en

Justificare

Având în vedere experiența dobândită în țări care au stabilit deja astfel de sisteme de obligații de economisire de energie, este important să se limiteze aceste sisteme la proiecte care se dovedesc a fi adiționale. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activități cu caracter adițional scăzut.

Amendamentul 26

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) În sensul alineatului (1), statele membre asigură că măsurilor de economisire pe termen lung, în special pentru renovări aprofundate și în etape, li se atribuie o proporție de cel puțin 50% din volumul economiilor de energie impuse fiecărei părți obligate.

Or. en

Justificare

Statele membre ar trebui să se asigure că se acordă mai multe credite părților afectate de aceste obligații care pun în aplicare măsuri care asigură economii de energie substanțiale și pe termen lung. Renovarea progresivă și aprofundată a stocului de clădiri ar trebui, prin urmare, promovată și recompensată în cadrul acestui sistem.

Amendamentul 27

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) State membre se asigură că economiile solicitate de către părțile obligate sunt

(4) State membre se asigură că economiile solicitate de către părțile obligate sunt

calculate în conformitate cu anexa V alineatul (2). Acestea pun în aplicare sisteme de control în temeiul cărora se verifică în mod independent cel puțin o parte semnificativă din punct de vedere statistic din măsurile de îmbunătățire a eficienței energetice puse în practică de către părțile obligate.

calculate în conformitate cu anexa V alineatul (2). Acestea pun în aplicare sisteme *independente* de *măsurare, de control și de verificare* în temeiul cărora se verifică în mod independent cel puțin o parte semnificativă *și o selecție reprezentativă* din punct de vedere statistic din măsurile de îmbunătățire a eficienței energetice puse în practică de către părțile obligate.

Or. en

Justificare

Măsurările și verificările efectuate într-un mod pe deplin transparent și independent reprezintă cheia pentru încrederea populației și a pieței în aceste programe nou propuse de economisire a energiei. Parazitismul trebuie evitat.

Amendamentul 28

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 5 - partea introductivă

Textul propus de Comisie

(5) În cadrul sistemului de obligații *în ceea ce privește eficiența energetică*, statele membre *pot*:

Amendamentul

(5) În cadrul sistemului de obligații *de economisire de energie*, statele membre:

Or. en

Justificare

Rolul amendamentului este evident.

Amendamentul 29

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) să permită părților obligate să-și

Amendamentul

(b) să permită părților obligate să-și

îndeplinească obligația privind economiile certificate de energie înregistrate de furnizorii de servicii energetice sau de alte părți terțe; **în acest caz**, acestea ar trebui să stabilească un proces de acreditare clar, transparent și deschis pentru toți actorii de pe piață, vizând reducerea la minimum a costurilor de certificare;

îndeplinească obligația privind economiile certificate de energie înregistrate de furnizorii de servicii energetice sau de alte părți terțe; acestea ar trebui să stabilească un proces de acreditare clar, transparent și deschis pentru toți actorii de pe piață, vizând reducerea la minimum a costurilor de certificare;

Or. en

Justificare

Rolul amendamentului este evident.

Amendamentul 30
Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 5 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) să permită părților obligate să contabilizeze economiile obținute într-un anumit an ca și când acestea ar fi fost obținute în **oricare dintre ultimii sau următorii doi ani**.

Amendamentul

(c) să permită părților obligate să contabilizeze economiile obținute într-un anumit an ca și când acestea ar fi fost obținute **fie în anul precedent, fie în anul următor**.

Or. en

Justificare

Rolul amendamentului este evident.

Amendamentul 31
Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 6 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) economiile de energie realizate;

Amendamentul

(a) **encomiile de energie solicitate și** economiile de energie realizate. Se aplică formula de economisire de energie din anexa Va;

Justificare

Acest amendament clarifică intenția inițială a Comisiei de a se asigura că economiile de 1,5% realizate în fiecare an au un efect de economisire cumulativ.

Amendamentul 32
Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

(7) Statele membre se asigură că actorii de pe piață se abțin de la orice activități care pot împiedica cererea și furnizarea de servicii *energetice* sau alte măsuri de îmbunătățire a eficienței energetice sau care pot împiedica dezvoltarea piețelor pentru serviciile *energetice* sau alte măsuri de îmbunătățire a eficienței energetice, inclusiv blocarea piețelor pentru concurenți sau abuzul de poziție dominantă.

Amendamentul

(7) Statele membre se asigură că actorii de pe piață se abțin de la orice activități care pot împiedica cererea și furnizarea de servicii *de economisire a energiei* sau alte măsuri de îmbunătățire a eficienței energetice sau care pot împiedica dezvoltarea piețelor pentru serviciile *de economisire a energiei* sau alte măsuri de îmbunătățire a eficienței energetice, inclusiv blocarea piețelor pentru concurenți sau abuzul de poziție dominantă.

Justificare

Amendamentul 33
Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 9 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(9) Ca alternativă la alineatul 1, statele membre pot opta să adopte alte măsuri pentru a atinge economii de energie în rândul consumatorilor finali. *Valoarea anuală a economiilor de energie realizate*

Amendamentul

(9) Statele membre permit părților obligate să își îndeplinească între 25% și 50% din obligația lor anuală prin plata la mecanismul de finanțare menționat la articolul 2a. *Aceasta se realizează prin*

prin această abordare trebuie să fie echivalentă cu valoarea economiilor de energie prevăzute la alineatul 1.

contribuția la mecanismul de finanțare cu o sumă egală cu costurile de investiții estimate pentru atingerea cotei corespunzătoare obligației lor.

Or. en

Justificare

O clauză de neparticipare deplină, așa cum propune Comisia, ar amenința noul model economic pe care îl creează articolul 6. Abordarea propusă de raportor oferă statelor membre care doresc posibilitatea de a permite părților afectate de obligație să contribuie parțial la un mecanism financiar (art. 2a) în locul punerii în aplicare depline a măsurilor de economisire de energie. În același timp, această abordare va garanta că nivelul de economisire de 1,5% este atins la nivelul statelor membre prin utilizarea contribuțiilor proprii la acest mecanism pentru măsuri de economisire de energie.

Amendamentul 34

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 9 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Statele membre *care aleg această opțiune* notifică Comisiei, până la 1 ianuarie 2013 cel târziu, *măsurile alternative* pe care intenționează să *le adopte*, inclusiv normele privind sancțiunile prevăzute la articolul 9, indicând modul în care acestea vor realiza cantitatea *necesară* de economii. Comisia poate să refuze aceste măsuri sau să facă sugestii de modificare în termen de 3 luni de la notificare. *În acest caz, abordarea alternativă nu se aplică de către statul membru în cauză decât după acceptarea expresă de către Comisie a măsurilor retrimise sau modificate.*

Amendamentul

Statele membre notifică Comisiei, până la 1 ianuarie 2013 cel târziu, *care este partea din obligațiile lor* pe care intenționează să *o îndeplinească permițând părților obligate să contribuie la finanțarea mecanismului*, inclusiv normele privind sancțiunile prevăzute la articolul 9, indicând modul în care acestea vor realiza cantitatea *propusă* de economii *prin utilizarea contribuțiilor proprii a mecanismului*. *Comisia poate să refuze aceste măsuri sau să facă sugestii de modificare în termen de 3 luni de la notificare. În acest caz, programele și măsurile nu se aplică de către statul membru în cauză decât după acceptarea expresă de către Comisie a măsurilor retrimise sau modificate.*

Or. en

Justificare

O clauză de neparticipare deplină, așa cum propune Comisia, ar amenința noul model economic pe care îl creează articolul 6. Abordarea propusă de raportor oferă statelor membre care doresc posibilitatea de a permite părților afectate de obligație să contribuie parțial la un mecanism financiar (art. 2a) în locul punerii în aplicare depline a măsurilor de economisire de energie. În același timp, această abordare va garanta că nivelul de economisire de 1,5% este atins la nivelul statelor membre prin utilizarea contribuțiilor proprii la acest mecanism pentru măsuri de economisire de energie.

Amendamentul 35

Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 10

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10) Dacă este cazul, Comisia stabilește, pe baza unui act delegat în conformitate cu articolul 18, un sistem de recunoaștere reciprocă a economiilor de energie realizate în cadrul sistemelor naționale de obligații în ceea ce privește eficiența energetică. Un astfel de sistem autorizează părțile obligate să contabilizeze economiile de energie realizate și certificate într-un anumit stat membru pentru obligațiile lor din alt stat membru.

eliminat

Or. en

Justificare

Sistemele obligațiilor de economisire a energiei ar trebui stabilite la nivel național și implementate pe fiecare teritoriu în parte.

Amendamentul 36
Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre promovează pentru toți consumatorii finali disponibilitatea auditurilor energetice **accesibile** și efectuate într-o manieră independentă de către experții calificați sau acreditați.

Amendamentul

1. Statele membre promovează pentru toți consumatorii finali disponibilitatea auditurilor energetice **de înaltă calitate, rentabile** și efectuate într-o manieră independentă de către experții calificați sau acreditați.

Or. en

Justificare

IMM-urile vor avea nevoie de sprijin pentru acoperirea costurilor auditurilor de energie, dar și pentru punerea în aplicare a recomandărilor propuse în cadrul auditurilor care au o perioadă de recuperare a investițiilor de până la cinci ani. Auditurile de înaltă calitate și aplicarea concretă cel puțin a celor mai rentabile măsuri constituie două caracteristici-cheie pentru o politică efectivă și eficientă în domeniul economiilor de energie bazată pe audit, care reprezintă scopul articolului 7.

Amendamentul 37
Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 1 – paragraful 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre elaborează stimulente și sisteme financiare, cum ar fi reduceri de impozite sau subvenții, pentru a asigura că întreprinderile mici și mijlocii pot acoperi în totalitate sau parțial costurile unui audit privind energia și recomandările extrem de eficiente din punctul de vedere al costurilor cuprinse în aceste audituri.

Or. en

Justificare

IMM-urile vor avea nevoie de sprijin pentru acoperirea costurilor auditurilor de energie, dar și pentru punerea în aplicare a recomandărilor propuse în cadrul auditurilor care au o perioadă de recuperare a investițiilor de până la cinci ani. Auditurile de înaltă calitate și aplicarea concretă cel puțin a celor mai rentabile măsuri constituie două caracteristici-cheie pentru o politică efectivă și eficientă în domeniul economiilor de energie bazată pe audit, care reprezintă scopul articolului 7.

Amendamentul 38

Propunere de directivă

Articolul 7 – alineatul 1 – paragraful 3b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre asigură că întreprinderile care sunt beneficiare ale stimulentelelor sau instrumentelor financiare de sprijin se angajează să pună în aplicare recomandările extrem de eficiente din punctul de vedere al costurilor identificate de audituri.

Or. en

Justificare

IMM-urile vor avea nevoie de sprijin pentru acoperirea costurilor auditurilor de energie, dar și pentru punerea în aplicare a recomandărilor propuse în cadrul auditurilor care au o perioadă de recuperare a investițiilor de până la cinci ani. Auditurile de înaltă calitate și aplicarea concretă cel puțin a celor mai rentabile măsuri constituie două caracteristici-cheie pentru o politică efectivă și eficientă în domeniul economiilor de energie bazată pe audit, care reprezintă scopul articolului 7.

Amendamentul 39

Propunere de directivă

Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Statele membre se asigură că

(2) Statele membre se asigură că

întreprinderile care nu sunt incluse la alineatul (1) al doilea paragraf fac obiectul unui audit energetic efectuat într-o manieră independentă și rentabilă din punct de vedere al costurilor de către experții calificați sau acreditați cel mai târziu până la 30 iunie 2014 și la fiecare trei ani de la data ultimului audit energetic.

întreprinderile care nu sunt incluse la alineatul (1) al doilea paragraf fac obiectul unui audit energetic efectuat într-o manieră independentă și rentabilă din punct de vedere al costurilor de către experții calificați și/sau acreditați cel mai târziu până la 30 iunie 2014 și la fiecare trei ani de la data ultimului audit energetic.

Or. en

Justificare

Amendamentul 40

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Statele membre dezvoltă instrumente sau dispoziții financiare de stimulare în conformitate cu articolul 6 pentru a ajuta întreprinderile vizate de alineatul (2) al acestui articol să transforme recomandările cuprinse în auditurile obligatorii în investiții pentru economii de energie. Comisia elaborează orientări în cadrul normelor europene privind ajutoarele de stat pentru a stabili compatibilitatea stimulentei financiare create de statele membre în favoarea întreprinderilor în cauză cu normele pieței interne și cu normele privind ajutoarele de stat.

Or. en

Justificare

Acest amendament invită statele membre, în conformitate cu regulile privind piața internă și ajutoarele de stat, să găsească modalități de a ajuta financiar întreprinderile să

implementeze măsurile propuse în auditurile din domeniul energiei.

Amendamentul 41

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

1. Statele membre se asigură că consumatorii finali de energie electrică, gaze naturale, servicii de încălzire sau răcire centralizată și apă caldă menajeră centralizată sunt dotați cu contoare individuale care indică exact consumul real de energie al consumatorilor finali și care furnizează informații despre timpul efectiv de utilizare, în conformitate cu anexa VI.

Amendamentul

1. ***Când se instalează contoare inteligente***, statele membre se asigură că consumatorii finali de energie electrică, gaze naturale, servicii de încălzire sau răcire centralizată și apă caldă menajeră centralizată sunt dotați cu contoare individuale care indică exact consumul real de energie al consumatorilor finali și care furnizează informații ***în timp real*** despre timpul efectiv de utilizare, ***gratuit și într-un format care permite consumatorilor să înțeleagă mai bine cum folosesc energia***, în conformitate cu anexa VI.

Or. en

Justificare

Raportorul salută instalarea contoarelor inteligente dacă analiza costuri-beneficii este evaluată pozitiv în conformitate cu Directivele 2009/72/CE și 2009/73/CE referitoare la piețele de electricitate și de gaz, situație care nu este întotdeauna dovedită în cazul micilor consumatori precum gospodăriile. Cu toate acestea, raportorul consideră că există dovezi suficiente, din punctul de vedere al răspunsului la cererea de energie, pentru a impune contoare inteligente întreprinderilor care consumă o anumită cantitate de electricitate.

Amendamentul 42

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Atunci când ***statele membre pun în aplicare introducerea generalizată a***

Amendamentul

Atunci când ***contorizarea inteligentă*** prevăzută de Directivele 2009/72/CE și

contorizării inteligente prevăzută de Directivele 2009/72/CE și 2009/73/CE privind piața de energie electrică și de gaze, **acestea** trebuie să se asigure că obiectivele privind **eficiența energetică** și beneficiile pentru consumatorii finali sunt luate în considerare pe deplin în momentul stabilirii funcționalităților minime de contorizare și a obligațiilor impuse participanților de pe piață.

2009/73/CE privind piața de energie electrică și de gaze **este evaluată în mod pozitiv, statele membre** trebuie să se asigure că obiectivele privind **economisirea de energie** și beneficiile pentru consumatorii finali sunt luate în considerare pe deplin în momentul stabilirii funcționalităților minime de contorizare și a obligațiilor impuse participanților de pe piață.

Or. en

Justificare

Raportorul salută instalarea contoarelor inteligente dacă analiza costuri-beneficii este evaluată pozitiv în conformitate cu Directivele 2009/72/CE și 2009/73/CE referitoare la piețele de electricitate și de gaz, situație care nu este întotdeauna dovedită în cazul micilor consumatori precum gospodăriile. Cu toate acestea, raportorul consideră că există dovezi suficiente, din punctul de vedere al răspunsului la cererea de energie, pentru a impune contoare inteligente întreprinderilor care consumă o anumită cantitate de electricitate.

Amendamentul 43

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 1 – paragraful 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre asigură că întreprinderile, inclusiv cele din sectorul comercial, care au un consum de electricitate la utilizarea finală mai mare de 6000 kWh/an au instalat contoare inteligente cel târziu până la 1 ianuarie 2015.

Or. en

Justificare

Raportorul salută instalarea contoarelor inteligente dacă analiza costuri-beneficii este evaluată pozitiv în conformitate cu Directivele 2009/72/CE și 2009/73/CE referitoare la piețele de electricitate și de gaz, situație care nu este întotdeauna dovedită în cazul micilor consumatori precum gospodăriile. Cu toate acestea, raportorul consideră că există dovezi

suficiente, din punctul de vedere al răspunsului la cererea de energie, pentru a impune contoare inteligente întreprinderilor care consumă o anumită cantitate de electricitate.

Amendamentul 44

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie

În ceea ce privește energia electrică și la cererea consumatorului final, operatorii contoarelor se asigură că acestea contorizează energia electrică produsă pe teritoriul consumatorului final și exportată către rețea. Statele membre se asigură că, la cererea consumatorilor finali, datele contoarelor privind producția sau consumul în timp real al acestora sunt puse la dispoziția unei părți terțe care acționează în numele consumatorilor **finali**.

Amendamentul

În ceea ce privește energia electrică și la cererea consumatorului final, operatorii contoarelor se asigură că acestea contorizează energia electrică produsă pe teritoriul consumatorului final și exportată către rețea. Statele membre se asigură că **datele contoarelor privind producția sau consumul în timp real al consumatorului final sunt puse la dispoziția acestuia. La cererea consumatorilor finali, datele contoarelor privind producția sau consumul în timp real al acestora sunt puse la dispoziția acestora sau a unei părți terțe care acționează în numele consumatorilor final, fără costuri suplimentare și într-un format pe care îl pot utiliza pentru a compara ofertele speciale într-un mod echitabil.**

Or. en

Justificare

Raportorul salută instalarea contoarelor inteligente dacă analiza costuri-beneficii este evaluată pozitiv în conformitate cu Directivele 2009/72/CE și 2009/73/CE referitoare la piețele de electricitate și de caz, situație care nu este întotdeauna dovedită pentru micii consumatori precum gospodăriile. Cu toate acestea, raportorul consideră că există dovezi suficiente, din punctul de vedere al răspunsului la cererea de energie, pentru a impune contoare inteligente întreprinderilor care consumă o anumită cantitate de electricitate.

Amendamentul 45

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 1 – paragraful 4

Textul propus de Comisie

În ceea ce privește serviciile de încălzire și răcire, în cazul în care o clădire este aprovizionată de o rețea de încălzire centralizată, se instalează un contor de energie termică la intrarea în clădire. În ceea ce privește clădirile cu mai multe apartamente, se instalează, de asemenea, **contoare** care măsoară consumul individual de căldură sau răcire pentru fiecare apartament. În cazul în care utilizarea de contoare care măsoară consumul individual de energie termică nu este fiabilă din punct de vedere tehnic, se utilizează repartitoare individuale de costuri pentru energia termică, în conformitate cu specificațiile de la anexa VI punctul 1.2, pentru măsurarea consumului de energie termică al fiecărui radiator.

Amendamentul

În ceea ce privește serviciile de încălzire și răcire, în cazul în care o clădire este aprovizionată de o rețea de încălzire centralizată, se instalează un contor de energie termică la intrarea în clădire. În ceea ce privește clădirile cu mai multe apartamente, se instalează, de asemenea, **dispozitive de contorizare** care măsoară consumul individual de căldură sau răcire **și de apă caldă** pentru fiecare apartament **în parte**. În cazul în care utilizarea de contoare care măsoară consumul individual de energie termică nu este fiabilă din punct de vedere tehnic **sau economic**, se utilizează repartitoare individuale de costuri pentru energia termică, în conformitate cu specificațiile de la anexa VI punctul 1.2, pentru măsurarea consumului de energie termică al fiecărui radiator.

Or. en

Justificare

Raportorul salută instalarea contoarelor inteligente dacă analiza costuri-beneficii este evaluată pozitiv în conformitate cu Directivele 2009/72/CE și 2009/73/CE referitoare la piețele de electricitate și de caz, situație care nu este întotdeauna dovedită pentru micii consumatori precum gospodăriile. Cu toate acestea, raportorul consideră că există dovezi suficiente, din punctul de vedere al răspunsului la cererea de energie, pentru a impune contoare inteligente întreprinderilor care consumă o anumită cantitate de electricitate.

Amendamentul 46

Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 1 – paragraful 5

Textul propus de Comisie

Statele membre introduc norme privind alocarea costurilor pentru consumul de energie termică în clădirile cu mai multe apartamente aprovizionate cu încălzire sau răcire centralizată. Normele respective includ orientări privind factorii de corecție pentru a reflecta caracteristicile clădirilor, cum ar fi transferurile de energie termică între apartamente.

Amendamentul

Statele membre introduc norme privind alocarea costurilor **și facturarea** pentru consumul de energie termică în clădirile cu mai multe apartamente aprovizionate cu încălzire sau răcire centralizată. Normele respective includ orientări privind factorii de corecție pentru a reflecta caracteristicile clădirilor, cum ar fi transferurile de energie termică între apartamente.

Or. en

Justificare

Raportorul salută instalarea contoarelor inteligente dacă analiza costuri-beneficii este evaluată pozitiv în conformitate cu Directivele 2009/72/CE și 2009/73/CE referitoare la piețele de electricitate și de caz, situație care nu este întotdeauna dovedită pentru micii consumatori precum gospodăriile. Cu toate acestea, raportorul consideră că există dovezi suficiente, din punctul de vedere al răspunsului la cererea de energie, pentru a impune contoare inteligente întreprinderilor care consumă o anumită cantitate de electricitate.

Amendamentul 47

Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(2) În afara obligațiilor care rezultă din Directiva 2009/72/CE și Directiva 2009/73/CE cu privire la facturare, statele membre se asigură, cel mai târziu până la 1 ianuarie 2015, că facturarea este exactă și că aceasta are la bază consumul real în cazul tuturor sectoarelor reglementate de prezenta directivă, inclusiv distribuitorii de energie, operatorii de sisteme de distribuție și societățile de vânzare cu amănuntul a

Amendamentul

(2) În afara obligațiilor care rezultă din Directiva 2009/72/CE și Directiva 2009/73/CE cu privire la facturare, statele membre se asigură, cel mai târziu până la 1 ianuarie 2015, **sau în momentul instalării contorului inteligent, dacă aceasta are loc înainte de data menționată**, că facturarea este exactă și că aceasta are la bază consumul real în cazul tuturor sectoarelor reglementate de prezenta directivă, inclusiv

energiei, în conformitate cu frecvența minimă stabilită în anexa VI punctul 2.1: Împreună cu factura sunt puse la dispoziție informații adecvate pentru a oferi consumatorilor finali o perspectivă cuprinzătoare asupra costurilor actuale ale energiei, în conformitate cu anexa VI punctul 2.2.

distribuitorii de energie, operatorii de sisteme de distribuție și societățile de vânzare cu amănuntul a energiei, în conformitate cu frecvența minimă stabilită în anexa VI punctul 2.1: Împreună cu factura sunt puse la dispoziție informații adecvate pentru a oferi consumatorilor finali o perspectivă cuprinzătoare asupra costurilor actuale ale energiei, în conformitate cu anexa VI punctul 2.2.

Or. en

Justificare

Amendamentul 48

Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Statele membre se asigură că consumatorii finali pot alege să primească fie o factură electronică, fie o factură pe hârtie și că aceștia pot accesa cu ușurință informațiile suplimentare care permit autoverificarea detaliată a consumului anterior, astfel cum se prevede la punctul 1.1 din anexa VI.

Amendamentul

Statele membre se asigură că consumatorii finali pot alege să primească fie o factură electronică, fie o factură pe hârtie **fără costuri suplimentare** și că aceștia pot accesa cu ușurință informațiile suplimentare care permit autoverificarea detaliată a consumului anterior, astfel cum se prevede la punctul 1.1 din anexa VI.

Or. en

Justificare

Amendamentul 49

Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 3

Textul propus de Comisie

La cererea consumatorului final, statele

PE472.358v01-00

Amendamentul

La cererea consumatorului final, statele

38/98

PR\878374RO.doc

membre solicită ca informațiile privind facturile la energie și consumul anterior al acestora să fie puse la dispoziția unui furnizor de servicii energetice numit de către consumatorul final.

membre solicită ca informațiile privind facturile la energie și consumul anterior al acestora să fie puse la dispoziția unui furnizor de servicii energetice numit de către consumatorul final. ***La instalarea unui contor inteligent, statele membre interzic facturarea retroactivă.***

Or. en

Justificare

Amendamentul 50

Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Informațiile privind contorizarea și facturarea consumului individual de energie, precum și celelalte informații menționate la alineatele (1), (2), (3) și în anexa VI sunt ***furnizate*** consumatorilor finali în mod gratuit.

Amendamentul

(3) Informațiile privind contorizarea și facturarea consumului individual de energie, precum și celelalte informații menționate la alineatele (1) ***și*** (2) și în anexa VI sunt ***puse la dispoziția*** consumatorilor finali în mod gratuit ***în termen de două ore sau cât mai rapid posibil din punct de vedere tehnologic.***

Or. en

Justificare

Informațiile în timp real sunt esențiale pentru a putea utiliza energia într-un mod mai eficient.

Amendamentul 51

Propunere de directivă Articolul 8a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 8a

Programul de informare și de acordare de credite pentru consumatori

1. Statele membre elaborează o strategie națională pentru a promova și a permite o utilizare eficientă a energiei de către micii consumatori de energie, inclusiv de către clienții interni.

2. În sensul alineatului (1), statele membre includ cel puțin:

(a) înființarea unui punct unic de contact pentru consiliere și furnizori acreditați, în conformitate cu articolele 13 și 14;

(b) o serie de instrumente și politici de promovare a schimbării comportamentale, inclusiv:

- stimulente financiare;

- acces la finanțe, împrumuturi nerambursabile sau subvenții;

- furnizarea de informații;

- proiecte exemplare;

- activități la locul de muncă;

- standarde minime pentru informațiile de pe notele de plată și pentru formatul facturilor;

(c) un program de implicare a consumatorilor și a organizațiilor de consumatori în timpul instalării contoarelor inteligente prin comunicarea următoarelor elemente:

- schimbările eficiente din punct de vedere energetic și ușor de realizat cu privire la utilizarea energiei;

- informații cu privire la măsurile de

Justificare

Dispozițiile referitoare la informare și consiliere din prezenta directivă nu sunt suficiente pentru realizarea obiectivului declarat al acesteia de implicare a respectivelor grupuri de consumatori finali. Este important ca furnizarea de informații să nu fie stabilită ca un obiectiv în sine, ci să fie inclusă într-un cadru legislative care doar va recompense rezultatele (și nu producția) proiectelor de eficiență energetică - adică sunt recompensate doar schimbările măsurabile de comportament, și nu simpla diseminare a informațiilor.

Amendamentul 52

**Propunere de directivă
Articolul 9**

Textul propus de Comisie

Statele membre stabilesc norme privind sancțiunile aplicabile în caz de nerespectare a dispozițiilor naționale adoptate în conformitate cu articolele 6 – 8 și iau măsurile necesare pentru a asigura aplicarea dispozițiilor respective. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie **eficiente**, proporționale și **cu efect de descurajare**. Statele membre notifică dispozițiile menționate anterior Comisiei până la [12 luni de la intrarea în vigoare a prezentei directive] și orice modificare ulterioară a acestora în cel mai scurt timp.

Amendamentul

Statele membre stabilesc norme privind sancțiunile aplicabile în caz de nerespectare a dispozițiilor naționale adoptate în conformitate cu articolele 6 – 8 și iau măsurile necesare pentru a asigura aplicarea dispozițiilor respective. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie **eficace**, proporționale și **disuasive și să fie cel puțin de cinci ori mai ridicate decât costurile medii din programele naționale de economisire obligatorie de energie și se plătesc în contul mecanismului financiar menționat la articolul 2a**. Statele membre notifică dispozițiile menționate anterior Comisiei până la [12 luni de la intrarea în vigoare a prezentei directive] și orice modificare ulterioară a acestora în cel mai scurt timp.

Justificare

Penalizările impuse în caz de nerespectare ar trebui să fie suficient de disuasive pentru a se asigura că măsurile propuse în această directivă sunt într-adevăr puse pe deplin în aplicare.

Amendamentul 53 Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Până la 1 ianuarie 2014, statele membre elaborează și comunică Comisiei planul național de încălzire și răcire pentru dezvoltarea potențialului de punere în aplicare a cogenerării cu randament ridicat și a serviciilor eficiente de încălzire și răcire centralizată, care să conțină informațiile prevăzute în anexa VII. Planurile trebuie actualizate și notificate Comisiei la fiecare cinci ani. Statele membre se asigură, prin intermediul cadrului reglementativ, că planurile naționale de încălzire și răcire sunt luate în considerare în cadrul planurilor locale și regionale de dezvoltare, inclusiv în cadrul planurilor urbane și rurale de amenajare a teritoriului, și că acestea îndeplinesc criteriile de proiectare din anexa VII.

Amendamentul

(1) Până la 1 ianuarie 2014, statele membre elaborează și comunică Comisiei planul național de încălzire și răcire pentru dezvoltarea potențialului de punere în aplicare a cogenerării cu randament ridicat și a serviciilor eficiente de încălzire și răcire centralizată, care să conțină informațiile prevăzute în anexa VII **și să detalieze măsurile conexe și obligațiile legale**. Planurile trebuie actualizate și notificate Comisiei la fiecare cinci ani. Statele membre se asigură, prin intermediul cadrului reglementativ, că planurile naționale de încălzire și răcire sunt luate în considerare în cadrul planurilor locale și regionale de dezvoltare, inclusiv în cadrul planurilor urbane și rurale de amenajare a teritoriului, și că acestea îndeplinesc criteriile de proiectare din anexa VII. **Planurile naționale de încălzire și răcire țin pe deplin seama de analiza potențialelor naționale de cogenerare de înaltă eficiență realizată în conformitate cu Directiva 2004/8/CE.**

Or. en

Justificare

Statele membre ar trebui să profite de potențialul producției combinate de electricitate, căldură și răcire pe care îl au pe teritoriul propriu.

Amendamentul 54
Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) Statele membre pot stabili condiții de scutire de la dispozițiile alineatului (3) în cazul în care:

eliminat

(a) nu sunt îndeplinite condițiile privind pragurile aplicabile în legătură cu disponibilitatea sarcinii termice prevăzute la punctul 1 din anexa VIII;

(b) cerința de la alineatul (3) litera (b) referitoare la locația instalației nu poate fi îndeplinită din cauza necesității de a amplasa instalația în apropierea sitului de stocare geologică autorizat în temeiul Directivei 2009/31/CE; sau

(c) o analiză costuri-beneficii arată că costurile sunt mai mari decât beneficiile în raport cu costurile întregului ciclu de viață, inclusiv investițiile în infrastructură, privind furnizarea aceleiași cantități de energie electrică și termică cu încălzire sau răcire separată.

Statele membre notifică Comisiei condițiile de scutire până la 1 ianuarie 2014. Comisia poate refuza condițiile sau poate face propuneri de modificare în termen de 6 luni de la data notificării. În astfel de cazuri, condițiile de scutire nu se aplică de către statul membru în cauză decât după acceptarea expresă de către Comisie a măsurilor retrimise sau modificate.

Or. en

Justificare

Statele membre ar trebui să profite de potențialul producției combinate de electricitate,

căldură și răcire pe care îl au pe teritoriul propriu. Prin urmare, nu există niciun motiv pentru scutiri.

Amendamentul 55
Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Statele membre se asigură că **regulamentele naționale privind amenajarea teritoriului urban și rural sunt adaptate la** criteriile de autorizare menționate la alineatul (3) **și că acestea** sunt compatibile cu planurile naționale de încălzire și răcire prevăzute la alineatul (1).

Amendamentul

(5) Statele membre se asigură că criteriile de autorizare menționate la alineatul (3) sunt compatibile cu planurile naționale de încălzire și răcire prevăzute la alineatul (1).

Or. en

Justificare

Reglementările naționale și regionale în materie de planificare ar trebui respectate, însă în același timp statele membre ar trebui și să beneficieze de potențialul național de care dispun în ceea ce privește cogenerarea de înaltă eficiență.

Amendamentul 56
Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

(7) **Statele membre pot stabili condiții de scutire de la dispozițiile alineatului (6) în cazul în care:**

(a) nu sunt îndeplinite condițiile privind pragurile aplicabile în legătură cu disponibilitatea sarcinii termice prevăzute la punctul 1 din anexa VIII; sau

Amendamentul

eliminat

(b) o analiză costuri-beneficii arată că costurile sunt mai mari decât beneficiile în raport cu costurile întregului ciclu de viață, inclusiv investițiile în infrastructură, privind furnizarea aceleiași cantități de energie electrică și termică cu încălzire sau răcire separată.

Statele membre notifică Comisiei condițiile de scutire până la 1 ianuarie 2014. Comisia poate refuza condițiile sau poate face propuneri de modificare în termen de 6 luni de la data notificării. În astfel de cazuri, condițiile de scutire nu se aplică de către statul membru în cauză decât după acceptarea expresă de către Comisie a măsurilor retrimise sau modificate.

Or. en

Justificare

Statele membre ar trebui să profite de potențialul producției combinate de electricitate, căldură și răcire pe care îl au pe teritoriul propriu. Prin urmare, nu există niciun motiv pentru scutiri.

Amendamentul 57

Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 8 – paragraful 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre pot stabili condiții de scutire de la dispozițiile menționate la primul paragraf în cazul în care:

eliminat

(a) nu sunt îndeplinite condițiile privind pragurile aplicabile în legătură cu disponibilitatea sarcinii termice prevăzute la punctul 2 din anexa VIII; sau

(b) o analiză costuri-beneficii arată că costurile sunt mai mari decât beneficiile

în raport cu costurile întregului ciclu de viață, inclusiv investițiile în infrastructură, furnizând aceeași cantitate de energie termică cu încălzire sau răcire separată.

Or. en

Justificare

Statele membre ar trebui să profite de potențialul producției combinate de electricitate, căldură și răcire pe care îl au pe teritoriul propriu. Prin urmare, nu există niciun motiv pentru scutiri.

Amendamentul 58

**Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 8 – paragraful 4**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre notifică Comisiei condițiile de scutire până la 1 ianuarie 2014. Comisia poate refuza condițiile sau poate face propuneri de modificare în termen de 6 luni de la data notificării. În astfel de cazuri, condițiile de scutire nu se aplică de către statul membru în cauză decât după acceptarea expresă de către Comisie a măsurilor retrimise sau modificate.

eliminat

Or. en

Justificare

Statele membre ar trebui să profite de potențialul producției combinate de electricitate, căldură și răcire pe care îl au pe teritoriul propriu. Prin urmare, nu există niciun motiv pentru scutiri.

Amendamentul 59

Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre se asigură că eficiența energetică anuală globală a capacității lor de protecție de electricitate termică crește anual cu cel puțin 1% și atinge în medie cel puțin 60% până în 2025.

Or. en

Justificare

Sistemul UE de transformare a energiei – de la centralele convenționale la rafinării – are o eficiență globală relativ scăzută, sub 35%. În acest domeniu este posibil să se realizeze rapid economii semnificative în decursul următorilor ani. Statele membre ar trebui să profite și de potențialul existent de căldură și electricitate combinate.

Amendamentul 60

Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 1b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre pun în aplicare cel puțin o treime din potențialul identificat de cogenerare cu randament ridicat și de servicii eficiente de încălzire și răcire centralizată menționate la articolul 10 alineatul (1) până în 2020 și două treimi până în 2030.

Or. en

Justificare

Sistemul UE de transformare a energiei – de la centralele convenționale la rafinării – are o eficiență globală relativ scăzută, sub 35%. În acest domeniu este posibil să se realizeze rapid

economii semnificative în decursul următorilor ani. Statele membre ar trebui să profite și de potențialul existent de căldură și electricitate combinate.

Amendamentul 61

Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre pot permite componente de sisteme și structuri tarifare cu scop social pentru transportul și distribuția energiei furnizate în rețea, cu condiția ca ***orice efecte de subminare asupra sistemului de transport și distribuție să fie păstrate la nivelul minim necesar și să nu fie disproporționate în raport cu obiectivul social.***

Amendamentul

(3) Statele membre pot permite componente de sisteme și structuri tarifare cu scop social pentru transportul și distribuția energiei furnizate în rețea, cu condiția ca ***structurile tarifare să contribuie la eficiența globală (inclusiv la eficiența energetică) a generării, transportului, distribuirii și furnizării de electricitate.***

Or. en

Justificare

Amendamentul 62

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 5 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(5) Statele membre se asigură că, în temeiul cerințelor referitoare la menținerea fiabilității și securității rețelei, bazate pe criteriile transparente și nediscriminatorii definite de către autoritățile naționale competente, operatorii de sisteme de transport și operatorii de sisteme de distribuție din teritoriu:

Amendamentul

(5) ***Fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (2) din Directiva 2009/28/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile¹***, statele membre se asigură că, în temeiul cerințelor referitoare la menținerea fiabilității și securității rețelei, bazate pe criteriile transparente și nediscriminatorii definite de către autoritățile naționale competente, operatorii de sisteme de transport și operatorii de sisteme de distribuție din teritoriu:

¹ JO L 140, 05.06.2009, p. 16.

Or. en

Justificare

Accesul prioritar la rețea și distribuția prioritară pentru PCCE sunt binevenite, însă nu ar trebui să aducă atingere accesului prioritar creat pentru energia regenerabilă. Beneficiile pe care le aduc instalațiile de cogenerare sistemului de electricitate în ansamblu vor trebui răsplătite

Amendamentul 63

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 5 – paragraful 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) pun în aplicare dispoziții pentru a asigura compensarea corespunzătoare a costurilor de rețea evitate.

Or. en

Justificare

Amendamentul 64

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 7a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Statele membre se asigură că operatorii de sisteme de transport și operatorii de sisteme de distribuție, la procurarea resurselor pentru serviciile de echilibrare și auxiliare, tratează furnizorii de răspuns la cerere, inclusiv agregatorii, într-o manieră nediscriminatorie, pe baza capacităților lor tehnice. Operatorii de sisteme de transport și operatorii de sisteme de distribuție validează executarea operațiunilor de măsurare a răspunsului la cerere și operațiunile financiare ale programelor de răspuns la cerere.

Or. en

Justificare

Realizarea practică a măsurilor de eficiență energetică necesită implicarea deplină a organelor de reglementare, a OST și a OSD. Pe lângă accelerarea procesului de instalare a rețelelor inteligente, ar trebui să se acorde prioritate creării de piețe naționale și regionale de răspuns la cerere.

Amendamentul 65

Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 7b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7b) Statele membre promovează accesul răspunsului la cerere și participarea lor la piețele organizate de energie, dacă este necesar, solicitând autorităților naționale de reglementare și operatorilor de sisteme de transport să definească specificațiile tehnice pentru participarea pe piețele de energie și pe piețele de rezervă terțe, pe baza cerințelor tehnice ale acestor piețe și a capacității de răspuns la cerere, inclusiv prin agregatori. Specificația tehnică pentru participarea răspunsului la cerere pe piețele de rezerve terțe include:

- (a) numărul minim de kW capacitate necesar pentru participare;*
- (b) metodologia de măsurare de bază;*
- (c) durata activării răspunsului la cerere;*
- (d) calendarul activării răspunsului la cerere;*
- (e) timpul de preaviz pentru activarea răspunsului la cerere;*
- (f) cerințe de telemetrie;*
- (g) plăți de disponibilitate;*

La punerea în aplicare a sistemelor de adecvare a capacității, statele membre se asigură că se ține seama pe deplin de potențialul de contribuție a răspunsului la cerere. Statele membre prezintă un raport Comisiei, până la 31 decembrie 2013, iar ulterior din doi în doi ani, cu privire la măsurile puse în aplicare pentru îndeplinirea obiectivelor stabilite în

prezentul alineat.

Or. en

Justificare

Realizarea practică a măsurilor de eficiență energetică necesită implicarea deplină a organelor de reglementare, a OST și a OSD. Pe lângă accelerarea procesului de instalare a rețelelor inteligente, ar trebui să se acorde prioritate creării de piețe naționale și regionale de răspuns la cerere.

Amendamentul 66

**Propunere de directivă
Articolul 12 – alineatul 7c (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7c) Statele membre elaborează o foaie de parcurs și un plan de acțiune privind răspunsul la cerere, care include informații detaliate cu privire la modul în care resursele pentru răspunsul la cerere vor fi integrate , în măsura corespunzătoare, în piețele de electricitate regionale, în special în piețele de rezerve terțe și în piețele de capacitate, însă fără a se limita la acestea. Foaia de parcurs și planul de acțiune pentru răspunsul la cerere se prezintă Comisiei și se publică până la 31 decembrie 2013, iar ulterior se actualizează fără cel puțin din doi în doi ani. Comisia evaluează foile de parcurs și planurile de acțiune pentru răspunsul la cerere în conformitate cu următoarele criterii de succes pentru integrarea răspunsului la cerere:

(a) integrarea pe piață și egalitatea șanselor de intrare pe piață pentru resursele de generare și de cerere (sarcini de ofertă și consumatori);

(b) răspunsul la cerere ar trebui să fie autorizat să utilizeze sarcinile de cerere în

mod agregat, adică agregatorii să poată combina resurse multiple de cerere de scurtă durată (sarcini de consumatori) într-un singur bloc de reducere a sarcinii extins și să le vândă sau să se liciteze, după caz, pe piețe multiple de energie organizate și mai ales pe piețe de rezerve terțe și pe piețe de capacitate, însă fără a se limita la acestea;

(c) programele regionale și locale de răspuns la cerere sunt autorizate, de asemenea, să elibereze sistemele locale și regionale de constrângerile de capacitate pentru a optimiza utilizarea infrastructurii existente.

Or. en

Justificare

Este necesară dezvoltarea piețelor de răspuns la cerere.

Amendamentul 67

Propunere de directivă
Articolul 13 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Statele membre se asigură că sistemele de certificare menționate la alineatul (1) sunt acoperite de un cadru unic de acreditare, pentru a asigura transparența pentru consumatori și pentru a asigura că aceste sisteme sunt fiabile și vor contribui la obiectivele naționale în materie de eficiență energetică.

Or. en

Justificare

Acest amendament coroborează noile alienate de la sfârșitul articolul 14. Este important să se recunoască faptul că succesul sistemului de certificare depinde de recunoașterea și încrederea acordată de către consumatori.

Amendamentul 68

Propunere de directivă Articolul 13 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Statele membre se asigură că punctul de contact unic menționat la articolul 14 litera (-a) trimite consumatorii către furnizorii acreditați.

Or. en

Justificare

Amendamentul 69

Propunere de directivă Articolul 14 – litera -a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-a) stabilirea unui punct de contact unic pentru a oferi consultanță de bază cu privire la serviciile energetice și pentru a trimite consumatorii către furnizorii acreditați de servicii și bunuri de eficiență energetică.

Or. en

Justificare

Pornind de la abordarea instituită în cel de-al treilea pachet de energie, este necesar un punct de contact de informații unic pentru a furniza consultanță de bază cu privire la serviciile energetice și pentru a oferi orientări furnizorilor acreditați. În mod similar, este

necesar un mecanism independent unic, cum ar fi un ombudsman al energiei, pentru a se asigura prelucrarea eficientă cererilor și a înțelegerilor extrajudiciare.

Amendamentul 70

Propunere de directivă Articolul 14 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) ***punerea la dispoziția publicului***, verificarea și actualizarea periodică a listei cu furnizorii disponibili de servicii energetice și serviciile energetice pe care le oferă aceștia;

Amendamentul

(a) verificarea și actualizarea periodică a listei cu furnizorii ***acreditați*** disponibili de servicii energetice și ***cu*** serviciile energetice pe care le oferă aceștia;

Or. en

Justificare

Pornind de la abordarea instituită în cel de-al treilea pachet de energie, este necesar un punct de contact de informații unic pentru a furniza consultanță de bază cu privire la serviciile energetice și pentru a oferi orientări furnizorilor acreditați. În mod similar, este necesar un mecanism independent unic, cum ar fi un ombudsman al energiei, pentru a se asigura prelucrarea eficientă cererilor și a înțelegerilor extrajudiciare.

Amendamentul 71

Propunere de directivă Articolul 14 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) asigurarea faptului că există un mecanism independent, cum ar fi un ombudsman, care poate acționa în toate sectoarele industriei pentru a asigura prelucrarea eficientă a plângerilor și a soluționarea extrajudiciară a disputelor care decurg din programele interne de eficiență energetică a gospodăriilor și în care sunt implicați mai mulți furnizori;

Or. en

Justificare

Pornind de la abordarea instituită în cel de-al treilea pachet de energie, este necesar un punct de contact de informații unic pentru a furniza consultanță de bază cu privire la serviciile energetice și pentru a oferi orientări furnizorilor acreditați. În mod similar, este necesar un mecanism independent unic, cum ar fi un ombudsman al energiei, pentru a se asigura prelucrarea eficientă cererilor și a înțelegerilor extrajudiciare.

Amendamentul 72

Propunere de directivă Articolul 14 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ea) sprijinirea intermediarilor de piață, a rețelelor și a platformelor care asigură legătura dintre cererea și oferta de servicii de eficiență energetică și care promovează legătura dintre auditurile de energie și implementarea licitațiilor pentru îmbunătățirea eficienței energetice;

Or. en

Justificare

Pornind de la abordarea instituită în cel de-al treilea pachet de energie, este necesar un punct de contact de informații unic pentru a furniza consultanță de bază cu privire la serviciile energetice și pentru a oferi orientări furnizorilor acreditați. În mod similar, este necesar un mecanism independent unic, cum ar fi un ombudsman al energiei, pentru a se asigura prelucrarea eficientă cererilor și a înțelegerilor extrajudiciare.

Amendamentul 73

Propunere de directivă Articolul 14 – litera eb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(eb) sprijinirea intermediarilor de proiect care, pe lângă intermediarii de piață,

oferă consultanță autorităților publice cu privire la procedurile de achiziții publice pentru serviciile energetice, elaborarea contractelor, executarea contractelor și monitorizarea lor pentru proiectele specifice de servicii de eficiență energetică;

Or. en

Justificare

Pornind de la abordarea instituită în cel de-al treilea pachet de energie, este necesar un punct de contact de informații unic pentru a furniza consultanță de bază cu privire la serviciile energetice și pentru a oferi orientări furnizorilor acreditați. În mod similar, este necesar un mecanism independent unic, cum ar fi un ombudsman al energiei, pentru a se asigura prelucrarea eficientă cererilor și a înțelegerilor extrajudiciare.

Amendamentul 74

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) dispozițiile juridice și reglementative și practicile administrative privind achizițiile publice și bugetele și exercițiile financiare anuale, cu scopul de a se asigura că organismele publice individuale nu sunt împiedicate să facă investiții menite să îmbunătățească eficiența energetică.

Amendamentul

(b) dispozițiile juridice și reglementative și practicile administrative privind achizițiile publice și bugetele și exercițiile financiare anuale, cu scopul de a se asigura că organismele publice individuale nu sunt împiedicate să facă investiții menite să îmbunătățească eficiența energetică **și să reducă la minimum costurile preconizate ale ciclului de viață pe întreaga durată de viață a clădirii sau echipamentului;**

Or. en

Justificare

Amendamentul 75

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) restricții asupra societăților de energie în așa fel încât acestea să nu poată oferi servicii de eficiență energetică, pentru a se asigura o concurență loială pe piață;

Or. en

Justificare

Amendamentul 76

Propunere de directivă

Articolul 15 – alineatul 1 – litera bb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(bb) restricții în programele de sprijin public cu efecte de excludere care constituie un obstacol în calea implementării serviciilor de eficiență energetică de către actorii de pe piață în vederea asigurării unei concurențe loiale pe piață și a dezvoltării mai aprofundate a societăților care asigură servicii de eficiență energetică;

Or. en

Justificare

Amendamentul 77

Propunere de directivă Articolul 15 – alineatul 1 – litera bc (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(bc) acte legislative naționale care reglementează procesele de decizie în cazul proprietăților cu proprietari multipli, în scopul facilitării investițiilor în economiile de energie și a stabilirii de fonduri în acest scop.

Or. en

Justificare

Amendamentul 78

Propunere de directivă Articolul 16

Textul propus de Comisie

Amendamentul

În vederea comparării economiilor de energie și a conversiei într-o unitate comparativă, se aplică factorii de conversie prevăzuți în anexa IV, ***cu excepția cazului în care se poate justifica folosirea altor factori de conversie.***

În vederea comparării economiilor de energie și a conversiei într-o unitate comparativă, se aplică factorii de conversie prevăzuți în anexa IV.

Or. en

Justificare

Amendamentul 79

Propunere de directivă Articolul 18 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) **Delegarea competenței prevăzute** la articolul 17 este conferită Comisiei pentru o perioadă **nedeterminată, începând** de la **[data intrării** în vigoare a prezentei **directive]**.

Amendamentul

(2) **Competența de a adopta actele delegate menționate** la articolul 28 este conferită Comisiei pentru o perioadă de **un an de la intrarea** în vigoare a prezentei **directive**.

Or. en

Justificare

Amendamentul 80

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Până la data de 30 aprilie a fiecărui an, **statele membre** prezintă un raport privind progresul înregistrat în legătură cu îndeplinirea obiectivelor de eficiență energetică, în conformitate cu anexa XIV punctul 1.

Amendamentul

(1) Până la data de 30 aprilie a fiecărui an, **iar ulterior anual, fiecare stat membru** prezintă **Comisiei** un raport privind progresul înregistrat în legătură cu îndeplinirea obiectivelor de eficiență energetică, în conformitate cu anexa XIV punctul 1.

Or. en

Justificare

Amendamentul 81

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(2) Până la 30 aprilie **2014**, iar ulterior la fiecare trei ani după această dată, statele membre prezintă rapoarte suplimentare care conțin informații privind politicile naționale de eficiență energetică, planurile de acțiune, programele și măsurile puse în aplicare sau planificate la nivel național, regional și local pentru a îmbunătăți eficiența energetică în vederea atingerii obiectivelor naționale în materie de eficiență energetică prevăzute la articolul 3 **alineatul** (1). Rapoartele respective vor fi completate cu estimări actualizate privind consumul global de energie primară preconizat pentru 2020, precum și nivelurile estimate ale consumului de energie primară în sectoarele menționate în anexa XIV punctul 1.

Amendamentul

(2) Până la 30 aprilie **2013**, iar ulterior la fiecare trei ani după această dată, statele membre prezintă rapoarte suplimentare care conțin informații privind politicile naționale de eficiență energetică, planurile de acțiune, programele și măsurile puse în aplicare sau planificate la nivel național, regional și local pentru a îmbunătăți eficiența energetică în vederea atingerii obiectivelor naționale în materie de eficiență energetică prevăzute la articolul 3 **alineatele** (1) **și** (2). Rapoartele respective vor fi completate cu estimări actualizate privind consumul global de energie primară preconizat pentru **anii 2014, 2016, 2018 și** 2020, precum și nivelurile estimate ale consumului de energie primară în sectoarele menționate în anexa XIV punctul 1.

Or. en

Justificare

Amendamentul 82

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Comisia furnizează, până la **1 ianuarie 2014**, un model *orientativ* pentru rapoartele suplimentare. Acest model *se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 20 (2)*. **În orice caz, rapoartele suplimentare includ informațiile prevăzute în anexa XIV.**

Amendamentul

Comisia furnizează, până la **30 aprilie 2012**, un model pentru rapoartele suplimentare. Acest model *cuprinde cerințele minime menționate în anexa XIV. Statele membre respectă acest model în prezentarea rapoartelor lor naționale suplimentare de economisire a energiei.*

Or. en

Justificare

Amendamentul 83

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Comisia analizează rapoartele anuale și rapoartele suplimentare și evaluează măsura în care statele membre au progresat în ceea ce privește obiectivele naționale în materie de eficiență energetică solicitate în temeiul articolului 3 alineatul (1) și în ceea ce privește prezenta directivă. Comisia transmite evaluarea Parlamentului European și Consiliului. Pe baza evaluării rapoartelor, Comisia poate emite recomandări către statele membre.

Amendamentul

(4) Comisia analizează rapoartele anuale și rapoartele suplimentare și evaluează măsura în care statele membre au progresat în ceea ce privește obiectivele naționale în materie de eficiență energetică solicitate în temeiul articolului 3 alineatul (1) și **alineatul (2) și** în ceea ce privește prezenta directivă. Comisia transmite evaluarea **sa împreună cu un raport** Parlamentului European și Consiliului. Pe baza evaluării rapoartelor, Comisia poate emite recomandări către statele membre. **Prima evaluare și primul raport se prezintă Parlamentului European și Consiliului în**

Justificare

Sistemul de raportare în temeiul acestei directive ar trebui să fie cât mai simplu posibil, dar suficient de concret și de clar pentru a fi comparabil și pentru a identifica cele mai bune practici. Sistemul ar trebui să monitorizeze progresele și să evalueze eficacitatea diferitelor măsuri. Informațiile ar trebui făcute publice.

Amendamentul 84**Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 5 – paragraful 1***Textul propus de Comisie*

(5) Evaluarea Comisiei privind primul raport suplimentar include o evaluare a nivelurilor de eficiență energetică ale instalațiilor actuale și noi care se ocupă cu arderea combustibililor cu o putere termică nominală totală de 50 MW sau mai mare și ale instalațiilor care se ocupă cu rafinarea uleiurilor minerale și a gazelor în lumina celor mai bune tehnici disponibile, astfel cum au fost dezvoltate în conformitate cu Directiva 2010/75/UE și Directiva 2008/1/CE. În cazul în care evaluarea identifică discrepanțe *semnificative* între nivelurile reale de eficiență energetică ale instalațiilor și nivelurile de eficiență energetică asociate cu aplicarea celor mai bune tehnici relevante disponibile, Comisia propune, după caz, *cerințe privind îmbunătățirea nivelurilor de eficiență energetică realizate de instalațiile în cauză sau* ca utilizarea acestor tehnici să devină în viitor o condiție privind autorizarea noilor instalații și reexaminarea periodică a permiselor de funcționare

Amendamentul

(5) Evaluarea Comisiei privind primul raport suplimentar include o evaluare a nivelurilor de eficiență energetică ale instalațiilor actuale și noi care se ocupă cu arderea combustibililor cu o putere termică nominală totală de 50 MW sau mai mare și ale instalațiilor care se ocupă cu rafinarea uleiurilor minerale și a gazelor în lumina celor mai bune tehnici disponibile, astfel cum au fost dezvoltate în conformitate cu Directiva 2010/75/UE și Directiva 2008/1/CE. În cazul în care evaluarea identifică discrepanțe între nivelurile reale de eficiență energetică ale instalațiilor și nivelurile de eficiență energetică asociate cu aplicarea celor mai bune tehnici relevante disponibile, Comisia propune, după caz, ca utilizarea acestor tehnici să devină în viitor o condiție privind autorizarea noilor instalații și reexaminarea periodică a permiselor de funcționare pentru instalațiile existente.

pentru instalațiile existente.

Or. en

Justificare

Amendamentul 85

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

De asemenea, Comisia monitorizează impactul punerii în aplicare a prezentei directive asupra Directivelor 2003/87/CE și 2009/28/CE, precum și asupra Directivei 2010/31/CE.

Comisia prezintă propuneri de aliniere a Directivei 2003/87/CE, a Directivei 2009/28/CE, a Deciziei nr. 406/2009/CE precum și a Directivei 2010/31/CE la prezenta directivă.

Or. en

Justificare

Amendamentul 86

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Până la 30 iunie 2014, Comisia înaintează Parlamentului European și Consiliului evaluarea prevăzută la articolul 3 alineatul (2), urmată, după caz, de o propunere legislativă care stabilește obiective naționale obligatorii.

eliminat

Or. en

Justificare

Abordarea în două etape propusă de Comisie ar întârzia decizia finală cu privire la

obiectivele naționale obligatorii până cel puțin la sfârșitul anului 2016, adică prea târziu pentru a avea un impact asupra obiectivului pentru anul 2020. Totuși, această abordare nu mai este necesară dacă obiectivele naționale sunt stabilite în funcție de obiectivele naționale deja existente și articolul 3 modificat și anexa sa conexă -1.

Amendamentul 87

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 7a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Până la 30 iunie 2013, Comisia prezintă o analiză și un plan de acțiune privind finanțarea economiilor de energie și a tehnologiilor de eficiente din punct de vedere energetic, în special în scopul de a asigura:

(a) o mai bună utilizare a fondurilor de coeziune și structurale și a programelor-cadru;

(b) utilizarea mai bună și crescută a fondurilor provenite de la Banca Europeană de Investiții și de la alte instituții financiare;

(c) îmbunătățirea accesului la capital de risc, în special prin analizarea fezabilității unui mecanism de partajare a riscurilor; și

(d) o mai bună coordonare a finanțării Uniunii, naționale și regionale/locale și a altor forme de sprijin.

Or. en

Justificare

Amendamentul 88

Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 8

Textul propus de Comisie

(8) Până la 30 iunie **2018**, Comisia înaintează Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a articolului 6. Raportul este urmat, după caz, de o propunere legislativă pentru unul sau mai multe din scopurile următoare:

Amendamentul

(8) Până la 30 iunie **2017**, Comisia înaintează Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a articolului 6. Raportul este urmat, după caz, de o propunere legislativă pentru unul sau mai multe din scopurile următoare:

Or. en

Justificare

Amendamentul 89

Propunere de directivă Articolul 19a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 19a

Programul de însoțire

Pentru a stimula punerea practică în aplicare a prezentei directive la nivel național, regional și local, Comisia elaborează un instrument de însoțire în cadrul programului „Energie inteligentă - Europa” (Decizia nr. 1639/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹). Acest instrument sprijină schimbul de experiențe cu privire la practici, analize comparative, activități de interrelaționare, precum și practici inovatoare.

Justificare

Programele existente derulate de UE, precum „Energie inteligentă - Europa” ar trebui prelungite.

Amendamentul 90

**Propunere de directivă
Anexa -I (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

ANEXA -I

Obiectivele naționale în materie de economii de energie

A. Obiectivul național în materie de economii de energie în 2020 (în energie primară)

	<i>Consum maxim de energie primară în 2020 (Mtep)</i>	<i>Obiectiv minim în materie de economii de energie - Reducerea consumului de energie primară în 2020 (Mtep) (S₂₀₂₀)</i>
<i>Belgia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Bulgaria</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Republica Cehă</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Danemarca</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Germania</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Estonia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Irlanda</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Grecia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Spania</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Franța</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Italia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Cipru</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Letonia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Lituania</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Luxemburg</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Ungaria</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Malta</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Țările de Jos</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Austria</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Polonia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Portugalia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>România</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Slovenia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Slovacia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Finlanda</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Suedia</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
<i>Regatul Unit</i>	<i>tbd</i>	<i>tbd</i>
UE	1474	368

unde:

„tbd” înseamnă „urmează să se stabilească”

S₂₀₂₀ = economia de energie pentru statul membru în cauză în 2020

B. Traiectorie orientativă

Traectoria orientativă menționată la articolul 3 alineatul (2) respectă următoarea traiectorie de economisire a energiei primare spre obiectivul fiecărui stat membru pentru anul 2020:

XX%* (S_{2020}), în 2014;

YY%* (S_{2020}), în 2016;

ZZ%* (S_{2020}), în 2018;

unde:

S_{2020} = economia de energie pentru statul membru în cauză în anul 2020, astfel cum se indică în coloana dreaptă a tabelului din partea A.

Or. en

Justificare

The Rapporteur did not address the effort sharing issue in the draft report as he believes that the sensitivity of the issue requires an in depth debate with MEPs first. However, Member States have set energy saving targets in their National Reform Programmes, and/or at national level. The gap between the estimated EU 2020 target (sum of national targets) and the EU headline target - requiring a reduction of EU primary energy consumption of at least 368 Mtoe in 2020 -, will therefore have to be distributed during the course of the discussion of this Directive.

To ensure that the 2020 saving targets are achieved, Member States should work towards an indicative trajectory tracing a path towards the achievement of their targets. It will allow the Commission to make the necessary monitoring and verification towards the achievement of the overall EU energy saving target. The Rapporteur is of the opinion that this path (namely the XX, YY and ZZ numbers) need an in depth debate with MEPs before fixing it definitely.

Amendamentul 91

Propunere de directivă Anexa IV – titlu – nota de subsol

Textul propus de Comisie

Conținutul energetic al combustibililor selectați pentru utilizare finală – tabel de *conversie*⁴¹

⁴¹ Statele membre pot aplica factori de conversie diferiți, în cazul în care aceștia pot fi justificați.

Amendamentul

Conținutul energetic al combustibililor selectați pentru utilizare finală – tabel de *conversie*

eliminat

Or. en

Justificare

Tabelul din prezenta anexă oferă deja o serie de factori de conversie, care ar trebui să fie utilizați în cel mai armonizat mod posibil în întreaga UE. Nota de subsol propusă introduce unele incertitudini și prin urmare ar trebui eliminată.

Amendamentul 92

Propunere de directivă Anexa IV - nota 3

Textul propus de Comisie

[3] Aplicabil în cazul în care economiile de energie sunt calculate ca energie *primară* prin intermediul unei abordări ascendente bazate pe consumul energetic final. Pentru *economiile* de electricitate în *kWh*, statele membre *pot aplica* un coeficient implicit de 2,5. *Statele membre pot aplica un alt coeficient, cu condiția de a putea justifica valoarea acestuia.*

Amendamentul

[3] Aplicabil în cazul în care economiile de energie sunt calculate ca energie prin intermediul unei abordări ascendente bazate pe consumul energetic final. Pentru *calcularea economiilor* de electricitate în *termeni de energie primară*, statele membre *aplică* un coeficient implicit de 2,5 *pentru 1 kWh (NCV) de electricitate, exceptând cazul în care s-a stabilit în mod legal o valoare standard națională.*

Or. en

Justificare

La convertirea economiilor de electricitate din consum final în energie primară, tuturor statelor membre ar trebui să li se aplice aceeași valoare implicită. Totuși, statele membre care au stabilit un astfel de factor de conversie prin legislație vor fi autorizate să îl utilizeze în temeiul prezentei directive.

Amendamentul 93

Propunere de directivă Anexa V – titlu

Textul propus de Comisie

Sisteme de obligații în ceea ce privește
eficiența energetică

Amendamentul

Sisteme de obligații în ceea ce privește
economiile de energie

Or. en

Justificare

Pe baza experienței dobândite în țări care deja au stabilit un astfel de sistem de obligații în ceea ce privește economiile de energie, este important ca aceste sisteme să fie limitate la proiecte care se dovedesc a fi suplimentare. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activitățile cu un caracter suplimentar scăzut.

Amendamentul 94

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

1. Măsuri care ***vizează economiile de energie pe termen scurt***

Următoarele măsuri ***trebuie considerate drept economii de energie vizate pe termen scurt:***

Amendamentul

1. Măsuri care ***nu se consideră a contribui la obiectivul de economisire a energiei***

Următoarele măsuri ***sunt excluse de la obiectivul de economisire a energiei menționat la articolul 6:***

Or. en

Justificare

Pe baza experienței dobândite în țări care deja au stabilit un astfel de sistem de obligații în ceea ce privește economiile de energie, este important ca aceste sisteme să fie limitate la proiecte care se dovedesc a fi suplimentare. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activitățile cu un caracter suplimentar scăzut.

Amendamentul 95

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 1 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) distribuția sau instalarea de becuri **fluorescente compacte** eficiente din punct de vedere energetic;

(a) distribuția sau instalarea de becuri eficiente din punct de vedere energetic;

Or. en

Justificare

Pe baza experienței dobândite în țări care deja au stabilit un astfel de sistem de obligații în ceea ce privește economiile de energie, este important ca aceste sisteme să fie limitate la proiecte care se dovedesc a fi suplimentare. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activitățile cu un caracter suplimentar scăzut.

Amendamentul 96

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) alternarea combustibilului;

Or. en

Justificare

Pe baza experienței dobândite în țări care deja au stabilit un astfel de sistem de obligații în ceea ce privește economiile de energie, este important ca aceste sisteme să fie limitate la proiecte care se dovedesc a fi suplimentare. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activitățile cu un caracter suplimentar scăzut.

Amendamentul 97

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 1 – litera ab (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ab) distribuirea sau instalarea de dispozitive casnice care nu sunt clasificate în cea mai înaltă clasă a etichetei energetice sau care au atins nivelul de 30% al pătrunderii pe piață;

Or. en

Justificare

Pe baza experienței dobândite în țări care deja au stabilit un astfel de sistem de obligații în ceea ce privește economiile de energie, este important ca aceste sisteme să fie limitate la proiecte care se dovedesc a fi suplimentare. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activitățile cu un caracter suplimentar scăzut.

Amendamentul 98

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 1 – litera ac (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ac) distribuirea sau instalarea de pompe de căldură cu un COP mai mic sau egal cu 4;

Or. en

Justificare

Pe baza experienței dobândite în țări care deja au stabilit un astfel de sistem de obligații în ceea ce privește economiile de energie, este important ca aceste sisteme să fie limitate la proiecte care se dovedesc a fi suplimentare. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activitățile cu un caracter suplimentar scăzut.

Amendamentul 99

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) audituri energetice;

Amendamentul

**(c) distribuirea sau instalarea de contoare
inteligente;**

Or. en

Justificare

Pe baza experienței dobândite în țări care deja au stabilit un astfel de sistem de obligații în ceea ce privește economiile de energie, este important ca aceste sisteme să fie limitate la proiecte care se dovedesc a fi suplimentare. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activitățile cu un caracter suplimentar scăzut.

Amendamentul 100

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 1a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1a. Măsuri care vizează economiile de energie pe termen scurt

(a) distribuirea sau instalarea de dispozitive casnice clasificate în cea mai înaltă clasă a etichetei energetice sau care nu au atins nivelul de 30% al pătrunderii pe piață;

(b) distribuirea sau instalarea de pompe de căldură cu un COP mai mare sau egal cu 4;

(c) audituri energetice.

Or. en

Justificare

Pe baza experienței dobândite în țări care deja au stabilit un astfel de sistem de obligații în ceea ce privește economiile de energie, este important ca aceste sisteme să fie limitate la proiecte care se dovedesc a fi suplimentare. Directiva ar trebui să excludă sau să limiteze activitățile cu un caracter suplimentar scăzut.

Amendamentul 101

Propunere de directivă

Anexa V – secțiunea 2 – paragraful 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Autoritatea națională de reglementare (ANR) este responsabilă de verificare, documentare și rapoarte. Părțile afectate de obligație au obligația de a efectua audituri independente din doi în doi ani, iar anual sunt necesare controale de calitate. ANR va efectua un control special al documentației și rapoartelor anual. Valorile standard (considerate economii) și metodologia utilizată pentru o abordare tehnică necesită aprobarea ANR.

Or. en

Justificare

Pentru a avea încredere în acest nou sistem, calculele/metodologiile de economisire a energiei și verificarea trebuie efectuate de către un organism independent.

Amendamentul 102

Propunere de directivă

Anexa V – secțiunea 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Părțile obligate ***pot utiliza*** una sau mai multe dintre următoarele metode de calcul al economiilor de energie în scopul articolului 6 alineatul (2):

În acest context, părțile obligate ***utilizează*** una sau mai multe dintre următoarele metode de calcul al economiilor de energie în scopul articolului 6 alineatul (2):

Justificare

Pentru a avea încredere în acest nou sistem, calculele/metodologiile de economisire a energiei și verificarea trebuie efectuate de către un organism independent.

Amendamentul 103

Propunere de directivă
Anexa V – secțiunea 2 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) valorile standard și duratele de viață de la punctele 3 și 4, în cazul în care nu s-au stabilit valori standard și durate de viață la nivel național;

Amendamentul

Valorile standard și duratele de viață de la punctele 3 și 4, în cazul în care nu s-au stabilit valori standard și durate de viață la nivel național. ***Valorile standard și duratele de viață vor fi actualizate anual de către Comisia Europeană pentru a reflecta inovarea tehnologică.***

Justificare

Pentru a avea încredere în acest nou sistem, calculele/metodologiile de economisire a energiei și verificarea trebuie efectuate de către un organism independent.

Amendamentul 104

Propunere de directivă
Anexa V – secțiunea 3.1 – litera a

*Textul propus de Comisie***a. CONGELATOARE ȘI Frigidere și congelatoare combinate DIFERENȚIATE**

	Frigidere și congelatoare combinat	Congelatoare
--	--	--------------

*Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)	64	62
**Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)	76	73
Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)	<i>129</i>	<i>123</i>
Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)	<i>193</i>	<i>185</i>

Amendamentul

a. CONGELATOARE ȘI Frigidere și congelatoare combinate DIFERENȚIATE

	Frigidere și congelatoare combinate	Congelatoare
<i>eliminat</i>	<i>eliminat</i>	<i>eliminat</i>
<i>eliminat</i>	<i>eliminat</i>	<i>eliminat</i>
Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)	<i>na</i>	<i>na</i>
Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)	<i>na</i>	<i>na</i>

Or. en

Justificare

Valorile implicite ale economiilor din propunerea Comisiei sunt calculate prin utilizarea ca referință a eficienței celei mai puțin eficiente clase ale etichetei energetice. Aceste valori implicite ale economiilor vor permite includerea unei valori mari de economii, când în realitate acestea nu există. Pentru a se evita această situație, calculele și alocarea economiilor va trebui să se facă într-un mod mai conservator. Schimbările propuse ale valorilor au fost calculate pentru raportor de Topten - www.topten.eu/ -(un instrument de căutare online orientat către consumator, care prezintă cele mai bune aparate casnice din diferite categorii de produse).

Amendamentul 105

Propunere de directivă

Anexa V – secțiunea 3.1 – litera b

Textul propus de Comisie

b. CONGELATOARE ȘI FRIGIDERE ȘI CONGELATOARE COMBINATE NEDIFERENȚIATE

	Frigidere și congelatoare combinate și congelatoare
*Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)	64
**Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)	75
Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)	128
Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)	191

Amendamentul

b. CONGELATOARE ȘI FRIGIDERE ȘI CONGELATOARE COMBINATE NEDIFERENȚIATE

	Frigidere și congelatoare combinate și congelatoare
*Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)	0
**Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)	0
Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)	68
Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)	125

Or. en

Justificare

Valorile implicite ale economiilor din propunerea Comisiei sunt calculate prin utilizarea ca referință a eficienței celei mai puțin eficiente clase ale etichetei energetice. Aceste valori implicite ale economiilor vor permite includerea unei valori mari de economii, când în realitate acestea nu există. Pentru a se evita această situație, calculele și alocarea economiilor va trebui să se facă într-un mod mai conservator. Schimbările propuse ale valorilor au fost calculate pentru raportor de Topten - www.topten.eu/ -(un instrument de căutare online orientat către consumator, care prezintă cele mai bune aparate casnice din diferite categorii de produse).

Amendamentul 106

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 3.1 – litera c

Textul propus de Comisie

c. MAȘINI DE SPĂLAT DE UZ CASNIC

*Până la 30 noiembrie 2013

<i>Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)</i>	26
<i>Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)</i>	46
<i>Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)</i>	63

*De la 1 decembrie 2013

<i>Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)</i>	20
<i>Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)</i>	37

De la 1 decembrie 2013 Pentru toate mașinile de spălat de uz casnic cu o capacitate nominală egală cu sau mai mare de 4 kg, indicele de eficiență energetică (EEI) trebuie să fie mai mic de 59 [a se vedea anexa I la Regulamentul Comisiei (UE) nr. 1015/2010].

Amendamentul

c. MAȘINI DE SPĂLAT DE UZ CASNIC

*Până la 30 noiembrie 2013

<i>Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>0</i>
<i>Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>29</i>
<i>Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>55</i>

*De la 1 decembrie 2013

<i>Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>13</i>
<i>Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>37</i>

De la 1 decembrie 2013 Pentru toate mașinile de spălat de uz casnic cu o capacitate nominală egală cu sau mai mare de 4 kg, indicele de eficiență energetică (EEI) trebuie să fie mai mic de 59 [a se vedea anexa I la Regulamentul Comisiei (UE) nr. 1015/2010].

Or. en

Justificare

Valorile implicite ale economiilor din propunerea Comisiei sunt calculate prin utilizarea ca referință a eficienței celei mai puțin eficiente clase ale etichetei energetice. Aceste valori implicite ale economiilor vor permite includerea unei valori mari de economii, când în realitate acestea nu există. Pentru a se evita această situație, calculele și alocarea economiilor va trebui să se facă într-un mod mai conservator. Schimbările propuse ale valorilor au fost calculate pentru raportor de Topten - www.topten.eu/ -(un instrument de căutare online orientat către consumator, care prezintă cele mai bune aparate casnice din diferite categorii de produse).

Amendamentul 107

**Propunere de directivă
Anexa V – secțiunea 3.1 – litera d**

Textul propus de Comisie

d. MAȘINI DE SPĂLAT VASE DE UZ CASNIC

Până la 30 noiembrie 2013**

<i>Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>37</i>
<i>Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>69</i>
<i>Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>97</i>

****De la 1 decembrie 2013**

<i>Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>32</i>
<i>Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>60</i>

****De la 1 decembrie 2013 Pentru toate mașinile de spălat vase de uz casnic cu o capacitate nominală egală cu sau mai mare de 11 seturi și pentru cele cu o capacitate nominală de 10 seturi și o lățime mai mare de 45 cm, indicele de eficiență energetică (EEI) trebuie să fie mai mic de 63 [a se vedea anexa I la REGULAMENTUL COMISIEI (UE) nr. 1016/2010].**

Amendamentul

d. MAȘINI DE SPĂLAT VASE DE UZ CASNIC

*Până la 30 noiembrie 2013***

<i>Clasa A+ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>0</i>
<i>Clasa A++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>33</i>
<i>Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)</i>	<i>61</i>

****De la 1 decembrie 2013**

<i>Clasa A++ economii preconizate</i>	<i>32</i>
---------------------------------------	-----------

(kWh/an)	
Clasa A+++ economii preconizate (kWh/an)	60

****De la 1 decembrie 2013 Pentru toate mașinile de spălat vase de uz casnic cu o capacitate nominală egală cu sau mai mare de 11 seturi și pentru cele cu o capacitate nominală de 10 seturi și o lățime mai mare de 45 cm, indicele de eficiență energetică (EEI) trebuie să fie mai mic de 63 [a se vedea anexa I la REGULAMENTUL COMISIEI (UE) nr. 1016/2010].**

Or. en

Justificare

Valorile implicite ale economiilor din propunerea Comisiei sunt calculate prin utilizarea ca referință a eficienței celei mai puțin eficiente clase ale etichetei energetice. Aceste valori implicite ale economiilor vor permite includerea unei valori mari de economii, când în realitate acestea nu există. Pentru a se evita această situație, calculele și alocarea economiilor va trebui să se facă într-un mod mai conservator. Schimbările propuse ale valorilor au fost calculate pentru raportor de Topten - www.topten.eu/ -(un instrument de căutare online orientat către consumator, care prezintă cele mai bune aparate casnice din diferite categorii de produse).

Amendamentul 108

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 3.2

Textul propus de Comisie

3.2. Iluminat rezidențial

Economii de energie unitare de la GLS la CFL 16 kWh/an

Economii de energie unitare de la GLS la LED 17 kWh/an

Amendamentul

3.2. Iluminat rezidențial

eliminat

Economii de energie unitare de la GLS la LED 12 kWh/an

Or. en

Justificare

Valorile implicite ale economiilor din propunerea Comisiei sunt calculate prin utilizarea ca referință a eficienței celei mai puțin eficiente clase ale etichetei energetice. Aceste valori implicite ale economiilor vor permite includerea unei valori mari de economii, când în realitate acestea nu există. Pentru a se evita această situație, calculele și alocarea economiilor va trebui să se facă într-un mod mai conservator. Schimbările propuse ale valorilor au fost calculate pentru raportor de Topten - www.topten.eu/ -(un instrument de căutări online orientat către consumator, care prezintă cele mai bune aparate casnice din diferite categorii de produse).

Amendamentul 109

Propunere de directivă Anexa V – secțiunea 4

Textul propus de Comisie

4. Durate de viață standard

Măsură de îmbunătățire a eficienței energetice prin înlocuirea componentei	Durate standard de viață în ani
Boiler – condensare	20
Boiler – evacuare directă	20
Duze de injecție, petrol și gaze	10
Echipamente de control	15-20
Sistem de control – central	15-25
Sistem de control – cameră de comandă	15-25
Comenzi ale sistemelor de încălzire: supape de comandă, automate	10
Contoare	10

Amendamentul

4. Durate de viață standard

Măsură de îmbunătățire a eficienței energetice prin înlocuirea componentei	Durate standard de viață în ani
Boiler – condensare	12
Boiler – evacuare directă	12
Duze de injecție, petrol și gaze	eliminat
Echipamente de control	eliminat
Sistem de control – central	eliminat
Sistem de control – cameră de comandă	eliminat
Comenzi ale sistemelor de încălzire: supape de comandă, automate	eliminat
eliminat	eliminat

Or. en

Justificare

Valorile implicite ale economiilor din propunerea Comisiei sunt calculate prin utilizarea ca referință a eficienței celei mai puțin eficiente clase ale etichetei energetice. Aceste valori implicite ale economiilor vor permite includerea unei valori mari de economii, când în realitate acestea nu există. Pentru a se evita această situație, calculele și alocarea economiilor va trebui să se facă într-un mod mai conservator. Schimbările propuse ale valorilor au fost calculate pentru raportor de Topten - www.topten.eu/ -(un instrument de căutări online orientat către consumator, care prezintă cele mai bune aparate casnice din diferite categorii de produse).

Amendamentul 110

Propunere de directivă Anexa Va (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Anexa Va

Formula economiilor de energie

$$S_n = \sum_{i=0}^{n-1} 0.015 \cdot E_i = 0.015 \cdot \sum_{i=0}^{n-1} E_i \quad \text{for } n \geq 1$$

unde:

- *n* = numărul de ani de la introducerea Directivei privind eficiența energetică,
- *E_n* = vânzarea de energie în anul numărul *n*,
- *S_n* = obligația în ceea ce privește economiile de energie în anul numărul *n*.

Or. en

Justificare

În conformitate cu articolul 6 privind sistemele de economii de energie, statele membre ar trebui să se asigure că economiile de 1,5% realizate în fiecare an sunt suplimentare față de economiile realizate în fiecare an anterior. Formula ajută la înțelegerea efectului de economii cumulative propus de Comisie la articolul 6 alineatul (1).

Amendamentul 111

Propunere de directivă Anexa XIV – partea 1 – litera c

Textul propus de Comisie

c) suprafața totală a clădirilor cu o suprafață **totală utilă de peste 250 m²** deținute de către organismele publice care, la data de 1 ianuarie a anului în care trebuie prezentat raportul, nu au respectat cerințele privind randamentul energetic menționate la articolul 4 alineatul (1);

Amendamentul

(c) suprafața totală a clădirilor cu o suprafață deținute **sau ocupate** de către organismele publice care, la data de 1 ianuarie a anului în care trebuie prezentat raportul, nu au respectat cerințele privind randamentul energetic menționate la articolul 4 alineatul (1);

Or. en

Justificare

Amendamentul 112

Propunere de directivă Anexa XIV – partea 1 – litera d

Textul propus de Comisie

d) suprafața totală a clădirilor deținute de către organismele publice ale statelor membre, renovate în anul precedent.

Amendamentul

(d) suprafața totală a clădirilor deținute **sau ocupate** de către organismele publice **și autoritățile regionale sau locale** ale statelor membre, renovate în anul precedent **prin aplicarea articolului 4 alineatul (1)**.

Or. en

Justificare

Amendamentul 113

Propunere de directivă Anexa XIV – partea 1 – litera e

Textul propus de Comisie

e) economiile de energie obținute prin intermediul sistemelor naționale de obligații în ceea ce privește randamentul energetic, menționate la articolul 6 alineatul (1) **sau măsurile alternative adoptate în temeiul articolului 6 alineatul (9)**.

Amendamentul

(e) economiile de energie obținute prin intermediul sistemelor naționale de obligații în ceea ce privește randamentul energetic, menționate la articolul 6 alineatul (1).

Or. en

Justificare

Amendamentul 114

Propunere de directivă Anexa XIV – partea 1 – ultima teză

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Primul raport trebuie să includă, de asemenea, obiectivul național menționat la articolul 3 alineatul (1).

eliminat

Or. en

Justificare

Amendamentul 115

Propunere de directivă Anexa XIV - partea 2 - secțiunea 1 - liniuța 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

– ***Obiectivul indicativ național*** privind economiile de energie, ***prevăzut*** la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2006/32/CE;

– ***Obiectivele indicative naționale*** privind economiile de energie, ***prevăzute*** la articolul ***3a alineatul (3) și articolul (4) din prezenta Directivă, precum și la articolul 4*** alineatul (1) din Directiva 2006/32/CE;

Or. en

Justificare

Amendamentul 116

Propunere de directivă Anexa XIV - partea 2 - secțiunea 3 -1. (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3.-1. Sprijin financiar (articolul 2a)

Rapoartele suplimentare includ informații cu privire la instituirea mecanismelor de finanțare și la disponibilitatea fondurilor în conformitate cu articolul 2a alineatul (1).

Or. en

Justificare

Amendamentul 117

Propunere de directivă Anexa XIV – partea 2 – secțiunea 3 -1a. (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3.-1a. Renovarea clădirilor (articolul 3a)

Rapoartele suplimentare includ o evaluare a progreselor înregistrate în ceea ce privește punerea în aplicare a planului național de renovare a clădirilor menționat la articolul 3a.

Rapoartele suplimentare includ în special o evaluare a măsurilor adoptate pentru a se asigura că:

- **chiriașilor nu li se aplică sancțiuni financiare**

- **sunt abordate provocările de ordin social**

- **clădirile cu cea mai slabă performanță energetică sunt renovate primele**

în conformitate cu articolul 3a alineatele (4) și (5).

Justificare

Amendamentul 118

**Propunere de directivă
Anexa XIV – partea 2 – secțiunea 3.2**

Textul propus de Comisie

Rapoartele suplimentare **trebuie să includă coeficienții** naționali **selectați** în conformitate cu anexa IV.

Primul raport suplimentar trebuie să includă o scurtă descriere a sistemului național menționat la articolul 6 alineatul (1) **sau măsurile alternative adoptate în temeiul articolului 6 alineatul (9)**.

Amendamentul

Rapoartele suplimentare **includ factorii** naționali **de conversie aplicați menționați la articolul 16 și** în conformitate cu anexa IV.

Primul raport suplimentar trebuie să includă o scurtă descriere a sistemului național menționat la articolul 6 alineatul (1).

Justificare

Amendamentul 119

**Propunere de directivă
Anexa XIV – partea 2 – secțiunea 3.3a (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3.3a. Programul de informare și de acordare de credite pentru consumatori (articolul 8a)

Rapoartele suplimentare includ o evaluare a progreselor înregistrate în ceea ce privește punerea în aplicare a strategiei naționale de acordare de credite pentru consumatorii de energie în conformitate

cu articolul 8a.

Or. en

Justificare

EXPUNERE DE MOTIVE

I. EFICIENȚA ENERGETICĂ – REUȘITĂ SAU EȘEC!

Dacă eșuează în privința eficienței energetice, Uniunea Europeană eșuează în privința schimbărilor climatice, a securității energetice, a creșterii ecologice și protecției sociale.

1) Abordarea schimbărilor climatice și a insuficienței resurselor

Acele scenarii în domeniul climei și energiei care îndeplinesc obiectivul de reducere a temperaturii cu 2° C la nivel mondial necesită adoptarea unor politici ambițioase în domeniul economisirii de energie și al eficienței energetice¹. De asemenea, s-a demonstrat că eficiența energetică reprezintă cea mai ieftină și rapidă modalitate de reducere a emisiilor de CO₂².

2) Reducerea datoriei energetice externe a UE și creșterea independenței geopolitice și a securității energetice a UE

Annual UE cheltuiește peste 400 de miliarde de euro pentru importul de energie. Realizarea minimului de economii de energie de 20% nu va spori doar securitatea noastră energetică, ci va reduce cu cel puțin 50 de miliarde pe an și transferul de capital de la economiile UE către țările producătoare de energie.

3) Asigurarea creșterii durabile în vremuri de criză economică

Rolul UE de lider în proiectarea, exploatarea și producția de tehnologie și servicii de eficiență este periclitat. Deși întreprinderile europene sunt încă lideri de piață în anumite domenii, extinderea și aprofundarea unei piețe pentru eficiența energetică în cadrul UE va ajuta aceste întreprinderi de tehnologii ecologice să concureze la nivel mondial.

În UE vor fi create milioane de locuri de muncă la nivel local și național, inclusiv în sectorul construcțiilor, prin stimularea unui capital privat de investiții suplimentar. În plus, întreprinderile din industria grea și întreprinderile mici și mijlocii din UE vor fi sprijinite să realizeze o productivitate energetică mai ridicată, aceasta fiind esențială pentru a concura pe piața globală.

4) Menținerea costurilor energiei sub control

Concurența dintre furnizorii de energie nu va fi suficientă pentru a ține costurile energiei sub control, fiind foarte probabil ca prețurile la unitatea de energie să crească în continuare. Prin urmare, politicile și măsurile adoptate trebuie să conducă la o reducere absolută a consumului de energie, care va conduce la reducerea costului global al energiei pentru consumatori, eliberând veniturile cetățenilor și întreprinderilor UE și reducând cheltuielile din sectorul public.

Măsurile eficiente de economisire a energiei pot reduce nevoile de investiții ale electrocentralelor cu 50% și ale rețelei de transport cu 30% până în 2030. În plus, crearea unor

piețe naționale și regionale de răspuns la cerere va crea o presiune descendentă asupra prețurilor angro la electricitate³.

Creșterea prețurilor la unitatea de energie în mijlocul unei crize economice va afecta și gospodăriile cu venituri scăzute. Combaterea sărăciei energetice trebuie să stea în centrul acestei legislații.

II. DIRECTIVA UE PRIVIND EFICIENȚA ENERGETICĂ - MĂSURI CONCRETE PENTRU SATISFACEREA UNEI NEVOI URGENTE

Pentru consolidarea economiilor de energie, a eficienței energetice și a renovării, pentru realizarea de economii de scară și pentru reducerea poverii birocratice în toate statele membre este necesară o abordare comună întregii UE. Politica UE în materie de eficiență se va baza pe politicile regionale și naționale existente și cu o bună funcționare, lăsând totodată flexibilitatea necesară pentru a se ține seama de specificul local și național.

Povestea succesului european trebuie întemeiată pe două fundamente:

a) prefinanțarea măsurilor de eficiență

În timpuri de incertitudine juridică, încrederea investitorilor nu se poate baza (numai) pe sprijinul public. Pentru direcționarea capitalului privat necesar înspre sectorul eficienței energetice, raportorul propune

- obiective și măsuri cu caracter obligatoriu: experiența dobândită în contextul legislației UE în materie de climă și surse regenerabile de energie arată că este necesar să existe obiective obligatorii pentru statele membre. Acestea creează un nivel mai ridicat de vizibilitate, angajament politic și certitudine a investițiilor și mobilizează resursele și acțiunile. Ansamblul beneficiilor pozitive pe care le au pe plan macroeconomic și geopolitic măsurile stringente în materie de eficiență energetică pentru economia și cetățenii UE justifică impunerea unor obiective obligatorii.

- noi fonduri neguvernamentale stabile: experiența dobândită în SUA în ceea ce privește sistemul taxelor de interes public și în UE în ceea ce privește obligațiile de economisire a energiei (UK, DK sau FR) arată că perceperea unor impozite reduse sau impunerea unor obligații pentru toți consumatorii sau comercianții cu amănuntul poate genera fonduri substanțiale și constante.

- noi modele de activități economice: întreprinderile de servicii energetice (ESCO) din SUA și China prefinanțează o sumă mare din investițiile în eficiența energetică. Beneficiile sunt apoi împărțite între aceste întreprinderi și clienți. Modelul britanic al obligației de economisire de energie se îndreaptă în aceeași direcție.

b) Impulsionarea inovației tehnologice, financiare și sociale

- accelerarea curbei de acomodare: Pentru a grăbi procesul de reducere a costurilor

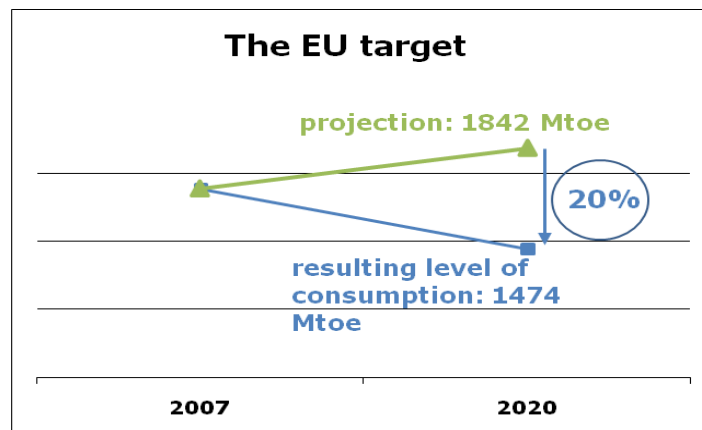
pentru renoațiile aprofundate, este necesară o masă critică de investiții care să impulsioneze inovarea tehnologică și, mai presus de toate, inovarea organizatorică.

- îmbunătățirea participării publice: Organizațiile de consumatori la nivel local și regional trebuie implicate în procesul de elaborare a măsurilor de eficiență.

Prin urmare, raportorul propune următoarea abordare în ceea ce privește directiva propusă.

1) Stabilirea de obiective obligatorii la nivelul UE și la nivel național (art. 1&3)

Această directivă constituie șansa Europei de a onora angajamentul asumat de șefii de stat în martie 2007 și în februarie 2011 în domeniul energiei și a climei: Realizarea unei creșteri cu 20% a eficienței energetice a UE va conduce la o reducere cu 368 milioane de tone echivalent petrol (Mtep) comparativ cu tendința până în 2020.



Cu toate acestea, eforturile actuale vor realiza doar jumătate din obiectiv, risipindu-se 1 000 de euro pe gospodărie⁴ pe an și conducând la construirea inutilă de noi electrocentrale și la importul unor cantități mai mari de gaz și petrol.

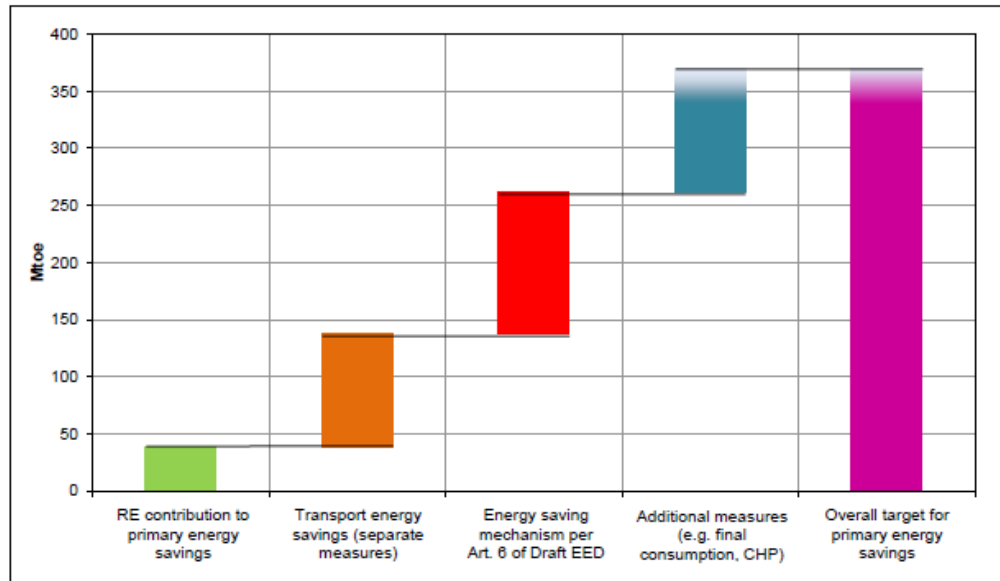
Unele studii extensive au arătat că aceste curențe în domeniul economiilor de energie pot fi corectate prin introducerea de măsuri noi⁵, însă abordarea în două etape cu privire la stabilirea obiectivelor propusă de Comisia UE va însemna de facto că măsurile propuse vor stagna cel puțin până în 2016, ceea ce este inacceptabil.

Ar trebui aplicate uniforme obiective obligatorii, printr-un sistem de eforturi comune, utilizând ca puncte de plecare utilizarea energiei specifică fiecărei țări. Potențialul actual de îmbunătățire a energiei este similar în UE, iar potrivit unor studii, nici măcar țările în care există de multă vreme politici în materie de eficiență energetică nu și-au recuperat încă pe deplin avantajele economice și nici nu au atins limitele tehnice⁶.

Prin urmare, raportorul consideră că fiecare țară ar trebui să realizeze același procent de economii de energie pe baza nivelului actual de consum de energie specific fiecărei țări. Obiectivele naționale individuale ar trebui exprimate sub formă de energie primară pentru a

permite cuantificarea și compararea progreselor înregistrate în întreaga UE de-a lungul timpului.

După cum demonstrează graficul⁷ de mai jos, obiectivele energetice de 20% la nivel național pot fi atinse prin combinarea unui ansamblu de politici și măsuri din sectoare diferite. Cu toate acestea, de departe cea mai importantă măsură pentru a se putea realiza obiectivul global de 20% o constituie obligația anuală impusă utilizatorului final de a economisi 1,5% energie (introdusă de articolul 6).



Sursa: Dr. Felix Matthes, Öko-Institut - Institute for Applied Ecology, 2011

2) Conceperea și consolidarea instrumentelor de prefinanțare în domeniul eficienței energetice (articolul 2. a nou)

Atingerea obiectivului Europei în materie de economisire a energiei necesită realizarea unor investiții între 800 și 1200 de miliarde de euro în următorul deceniu⁸. Perioada de recuperare a acestor investiții este de obicei între 4 și 8 ani, va crea numeroase locuri de muncă și va stimula inovația. Cu toate acestea, trebuie organizat sprijinul acordat pentru stimularea capitalului privat necesar.

- Directiva propusă ar trebui să stabilească fonduri naționale dedicate care să utilizeze surse de finanțare existente ale UE, precum Fondul structural și Fondul de coeziune, care ar trebui să stabilească priorități pentru eficiența energetică, și obligațiunile de proiecte concentrate asupra investițiilor în eficiență. În plus, instrumentele financiare inovatoare, precum fondurile rotative, ar trebui să utilizeze fondurile UE și sursele de finanțare naționale din sistemul de comercializare a cotelor de emisii (EU ETS) pentru a stimula capitalul privat. De asemenea,

ar trebui prelungite programele existente derulate de UE, precum „O Europă inteligentă din punct de vedere energetic”.

- Obligațiile de economisire a energiei, create de articolul 6, pot pune la dispoziție o mare parte din fondurile necesare. Realizarea acestor obligații în materie de economii ar mobiliza aproximativ 400 de miliarde de euro până în 2020. Programele de economii obligatorii constituie un instrument financiar stabil, previzibil și puternic și vor accelera totodată trecerea la un nou model antreprenorial pentru societățile de energie din UE.

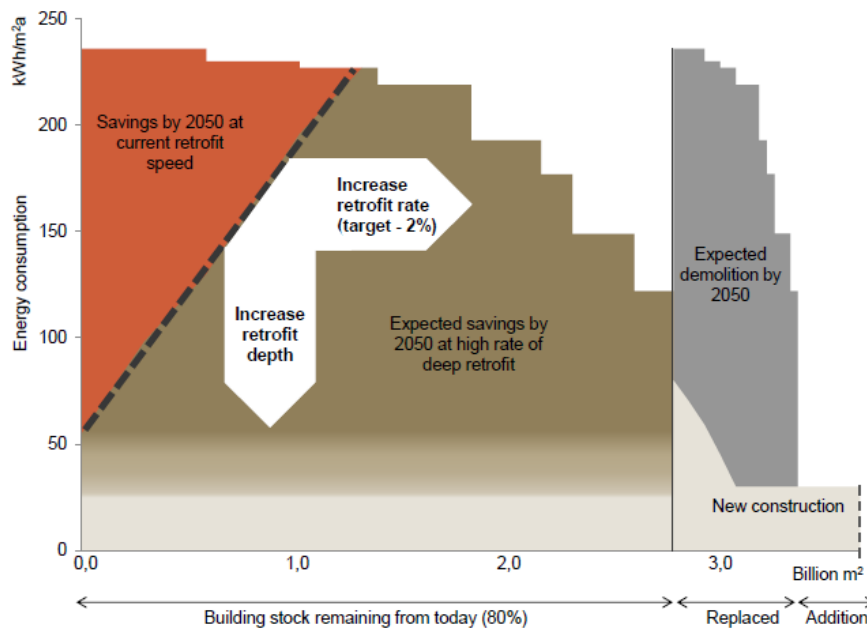
- Autoritățile naționale ar trebui totodată să aibă în vedere încurajarea utilizării economiilor particulare în investiții în eficiență prin instrumente financiare dedicate (precum proiectul francez privind „livret d'épargne Vert” sau viitoarele dispoziții legislative UE referitoare la fondurile de investiții ecologice).

3) Consolidarea energetică a clădirilor noastre (articolul 4a nou, articolul 4)

Legislația UE nu oferă în prezent o temelie suficientă pentru transformarea necesară a paradigmei; prin urmare, raportorul propune să se aleagă o abordare pe teren mai lung prin stabilirea de „foi de parcurs pentru 2050” naționale, aflate în prezent în curs de elaborare în Germania.

Clădirile UE reprezintă 40% din întregul consum de energie din UE, iar potențialul de economisire din stocul existent de clădiri este considerabil și în mare parte nu este utilizat.

După cum ilustrează graficul de mai jos, statele membre vor trebui atât să își crească nivelul de renovare energetică cu cel puțin până la 2% anual, cât și să urmărească un nivel mai „profund” al economiilor la fiecare renovare.



Sursa: Karsten Neuhoﬀ et al. DIW - CPI, September 2011 - Thermal eﬃciency retrofit of residential buildings: The German experience

Raportorul salută nivelul obligatoriu de 3% stabilit pentru renovarea clădirilor organismelor publice. Clădirile deținute și ocupate de organismele publice pot servi ca pârghie pentru stimularea inovării tehnice, financiare și organizatorice necesare (mai ales în cazul „renovării aprofundate”) și pentru crearea unei piețe ESCO.

4) Consolidarea achizițiilor publice și alte măsuri pentru accelerarea procesului de înlocuire a produselor vechi ineficiente din punctul de vedere al utilizării energiei (art. 5)

Pentru a beneficia pe deplin de politicile de economisire a energiei pentru produse este necesar să se ia măsuri viguroase la nivel național, atât în ceea ce privește achizițiile publice, cât și atragerea consumatorului de pe piața generală către produsele de cea mai înaltă clasă.

5) Stabilirea unui obiectiv de economisire pentru utilizatorul final de energie (articolul 6)

Acest articol are un rol central în cadrul directivei. Raportorul consideră că obligația propusă privind economiile anuale de 1,5% trebuie să se aplice întregii economii și să includă sectorul transporturilor, care deține un potențial de economisire economic semnificativ dar încă nerealizat.

Economiile de energie trebuie prioritizate, întrucât consumul de electricitate crește rapid și deoarece o unitate de electricitate necesită mai multe unități de intrare - cel puțin 2,5 - de energie primară.

Părților cărora li se aplică obligația ar trebui să li se permită să realizeze o parte din obligații prin plata unui fond dedicat. Ar trebui introduse măsuri prin care să se împiedice dubla contorizare; cu altă cuvinte, economiile de energie impuse trebuie realizate prin măsuri suplimentare cerințelor legislative existente, precum legislația referitoare la proiectarea ecologică.

6) Ajutarea industriei și a IMM-urilor să fie într-o mai mare măsură producătoare de energie (art. 7)

Vor fi necesare stimulente suplimentare pentru ca sectoarele industriale și sectorul IMM-urilor să facă rapid trecerea de la audituri la noi sisteme de gestionare a energiei și la investiții care să asigure economii de energie reale și semnificative. Pe baza experiențelor pozitive înregistrate în Danemarca, Finlanda, Țările de Jos și Suedia, raportorul propune să se creeze o legătură între sistemele de obligații de economisire a energiei, regimurile naționale de reducere a impozitelor și regulile UE referitoare la ajutoarele de stat pentru a ajuta întreprinderile din UE să devină mai competitive prin reducerea propriilor costuri pentru energie.

7) Determinarea unor schimbări comportamentale în rândul consumatorilor, orașelor și regiunilor (articolul 8)

Raportorul salută instalarea de contoare inteligente, care pot ajuta consumatorii să își

îmbunătățească conduita în materie de eficiență energetică.

Organizațiilor de consumatori trebuie să li se confere un rol mai pregnant în elaborarea politicilor naționale în domeniul energiei, iar pentru a proteja consumatorii împotriva majorărilor nejustificate ale prețurilor ar trebui să se ia măsurile preventive necesare.

Rolul structurilor de guvernare locale și regionale în realizarea efectivă a eficienței energetice pe teren trebuie consolidat (inițiativele „Orașe cu consum mic de energie”, „Societatea de 2000 de wați”, „Acordul primarilor”).

8) Reducerea ineficiențelor din sistemul energetic al UE (articolul 10; articolul 11; articolul 19.5)

Sistemul UE de transformare a energiei – de la centralele convenționale la rafinării – are o eficiență relativ scăzută, sub 35%. Prin urmare, aici este posibil să se realizeze rapid economii semnificative.

Dincolo de asigurarea faptului că investițiile noi utilizează cele mai bune tehnologii disponibile (standardele BAT), UE trebuie să reanalizeze potențialul producției combinate de electricitate, căldură și răcire. Astfel, excepțiile prevăzute la articolul 10 vor trebui restrânse. Cu toate acestea, beneficiile pe care le aduc instalațiile de cogenerare sistemului de electricitate în ansamblu vor trebui răsplătite, iar dispozitivele de PCCE ar putea de asemenea să joace un rol important în stocarea energiei și electricității.

Accesul prioritar la rețea și distribuția prioritară pentru PCCE sunt binevenite, însă nu ar trebui să aducă atingere accesului prioritar deja creat pentru energia regenerabilă.

9) Definirea unor roluri clare pentru organele de reglementare și operatorii de sisteme de transmisie în paralel cu crearea unei piețe a cererii (art. 12)

Realizarea practică a măsurilor de eficiență energetică necesită implicarea deplină a organelor de reglementare, a OST și a OSD. Pe lângă accelerarea procesului de instalare a rețelelor inteligente, ar trebui să se acorde prioritate creării de piețe naționale și regionale de răspuns la cerere.

În SUA, programele de economii la cerere și de răspuns la cerere generează deja economii enorme pentru consumatori (1,2 miliarde USD în recenta licitație de capacitate PJM⁹). Pe baza articolului 12, organele de reglementare din UE ar trebui să elimine obstacolele din calea participării consumatorilor și agregatorilor mai mici la serviciile de echilibrare și alte servicii auxiliare.

10) Garantarea unei concurențe loiale și deschise pe o piață mai mare a serviciilor energetice în UE (art. 13, 14, 15)

Pe piața UE a serviciilor de economii de energie, aflată în expansiune, ar trebui redusă birocrația, de ex. ar trebui eliminate obstacolele naționale care împiedică efectuarea de investiții de către părți terțe. De asemenea, ar trebui introduse clauze de salvagardare pentru a se asigura că utilitățile energetice nu impun un comportament anticoncurențial concurenților mai mici.

11) Îmbunătățirea guvernării politicilor în domeniul eficienței energetice (articolul 19)

Sistemul de raportare în temeiul acestei directive ar trebui să fie cât mai simplu posibil, dar suficient de concret și de clar pentru a fi comparabil și pentru a identifica cele mai bune practici. Sistemul ar trebui să monitorizeze progresele și să evalueze eficacitatea diferitelor măsuri. Informațiile ar trebui făcute publice.

Referință

¹ International Energy Agency's World Energy Outlook din 2010 și Comisia Europeană, martie 2011 **A Roadmap for moving to a competitive low carbon economy in 2050.**

² HSBC Global Research, septembrie 2010 - Sizing the climate economy

³ IEA (2011) - Summing up the parts - Combining Policy Instruments for Least-Cost Climate Mitigation Strategies

⁴ COM 2011. Planul 2011 pentru eficiență energetică. COM(2011) 109/4.

⁵ ECOFYS (2010) - Energy Savings 2020. How to triple the impacts of energy saving policies in Europe. ECOFYS and Fraunhofer ISI 2010

⁶ Fraunhofer ISI (2009). Energy Savings Potentials, Final Report for the European Commission Directorate-General Energy. 15 martie 2009

⁷ F. Matthes, Institutul pentru ecologie aplicată, septembrie 2011 - **Analysis and classification of the energy efficiency obligation as per Art. 6 of the EU Commission's Proposal for an Energy Efficiency Directive**

⁸ ECOFYS (2011) The upfront investments required to double energy savings in the European Union in 2020. ECOFYS and Fraunhofer ISI 2010

⁹ <http://www.ferc.gov/market-oversight/mkt-electric/pjm.asp>